

SNAIGĒ

LT	Horizontalus šaldiklis Naudojimo instrukcija	1 - 8
LV	Saldēšanas skapis Lietošanas pamācība	9 - 16
EE	Sügavkülmkirst Instruktsioonid	17 - 24
RU	Морозильный ларь Инструкция по эксплуатации	25 - 33
RO	Congelator pentru piept	
MD	Instrucțiuni de utilizare	34 - 41
UA	Морозильна скриня Настанова з експлуатації	42 - 49
CZ	Mrazicí pult Návod k instalaci a obsluze.	50 - 57
SK	Pultová mraznička Návod na použitie	58 - 65
BG	Фризер тип ракла Инструкция за експлоатация	66 - 74
EN	Chest Freezer User Manual	75 - 82

GERBIAMIEJI!

Atidžiai perskaitykite naudojimosi instrukciją! Nepaisant instrukcijoje išvardintų nurodymų, išlieka galimybė susižeisti, sugadinti šaldymo prietaisą ir prarasti teisę į nemokamą garantinį aptarnavimą.

Gamintojas ir prietaiso pardavėjas neatsako už sužalojimus ir žalą, patirtą dėl netinkamo prietaiso įrengimo ir naudojimo.

Saugokite naudojimosi instrukciją visą šaldymo prietaiso eksploatacijos laikotarpį. Parduodami prietaisą, perduokite naudojimosi instrukciją naujam prietaiso savininkui.

Bendrieji duomenys:

Šaldymo prietaisas – buitinis horizontalus šaldiklis, skirtas naudojimui namų ūkyje. Šaldiklyje užšaldomi ir ilgą laiką saugomi maisto produktai.

SAUGOS TAISYKLĖS**Bendrieji saugos reikalavimai:**

- [SPĖJIMAS: Neuždenkite prietaiso vėdinimo angų.
- [SPĖJIMAS: Prietaiso skyreliuose, skirtuose maistui laikyti, nenaudokite elektrinių prietaisų, jei tokio tipo prietaisų nerekomenduoja gamintojas.
- [SPĖJIMAS: Atitirpinimo procesui paspartinti nenaudokite jokių mechaninių įrankių ar kitų / cheminių priemonių, išskyrus rekomenduojamus gamintojo
- [SPĖJIMAS: Statydami prietaisą saugokite, kad nebūtų prispaustas ar pažeistas maitinimo laidas.
- [SPĖJIMAS: Už prietaiso nedėkite kelių nešiojamųjų lizdų blokų ar nešiojamųjų maitinimo šaltinių.



[SPĖJIMAS: gaisro / degių medžiagų pavojus. Nepažeiskite prietaiso šaldymo sistemos. Naudojamas šaltnešis R600a (gamtinės dujos, nekenkiančios aplinkai, bet yra degios) . Jei šaldymo sistema pažeista:

- nenaudokite atviros ugnies,
- venkite kibirkščiavimo – neišjunkite/ nejunkite šaldymo prietaiso, apšvietimo prietaisų ir kitų elektrinių įrenginių, kadangi kibirkštis gali sukelti gaisrą.
- nedelsiant išvėdinkite patalpą, kurioje stovi įrenginys (patalpa turėtų būti bent 4 m³ įrenginio su izobutanu / R600a atveju).



C-pentanas naudojamas kaip putodaris izoliacinėse putose; tai yra degios dujos.

- Šaldymo prietaisą naudokite tik maisto produktų šaldymui ir laikymui.

- Šis šaldymo prietaisas nėra skirtas sprogstamųjų medžiagų, pavyzdžiui, aerozolių su degiomis dujomis, laikymui.
- Draudžiama šalia šaldymo prietaiso laikyti benzinaž ar kitus degius skysčius.


Reikalavimai dėl vaikų ir pažeidžiamų žmonių saugos:

- Neleiskite vaikams žaisti su šaldymo prietaisu, jį įjungti ar išjungti iš elektros lizdo. Neleiskite vaikams žaisti su prietaiso pakuotės dalimis.
- Šaldymo prietaisas neskirtas naudotis vaikams iki 8 metų amžiaus ir jaunesniems, asmenims su susilpnėjusia atmintimi ar protiniais sugebėjimais, neturintiems patyrimo ar žinių, nebent, kaip naudotis prietaisu, juos supažindino asmuo, atsakingas už jų saugumą.
- Neleisti vaikams įlipti arba užlipti ant šaldymo prietaiso, kad jie neįstrigtų jame arba nesusižeistų nukritę nuo šaldymo prietaiso.
- Vaikams nuo 3 iki 8 metų leidžiama dėti produktus į šaldymo prietaisą ir juos išimti.

Reikalavimai dėl įjungimo į elektros tinklą:


- Šaldymo prietaisas turi būti jungiamas tik į žemintą elektros tiekimo lizdą. Įžemintas elektros lizdas prietaiso įjungimui į elektros tinklą turi būti prieinamoje vietoje. Įrenginį būtina įžeminti pagal galiojančius teisės aktus. Gamintojas atsisako bet kokios atsakomybės už galimą žalą asmenims ar daiktams, padarytą nesilaikant šio teisės aktų reikalavimo.
- Privaloma pakeisti pažeistą elektros tiekimo laidą tvarkingu, to paties tipo, kokį naudoja šaldymo prietaiso gamintojas, elektros tiekimo laidu, kad būtų išvengta žalos sveikatai ir turtui.
- Pažeistą elektros tiekimo laidą gali keisti gamintojas arba jo techninės priežiūros meistras, arba atitinkamos kvalifikacijos asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.
- Negalima naudoti adapterių, šakotuvų, dviejų gyslų ilgintuvų. Jeigu prireikia naudoti ilgintuvą, tinkamiausias yra apsauginis, vieno lizdo, atitinkantis VDE/GS saugos reikalavimus. Ilgintuvo (apsauginio su saugos ženklu) lizdą laikyti saugiu atstumu nuo kriauklių, kad vanduo ir kitokie skysčiai jo neužlietų.
- Jūsų namuose esantis elektros energijos dažnis ir galingumas turi atitikti šaldytuvo gaminio etiketėje nurodytus parametrus.
- Statydami šaldymo prietaisą, neužspauskite elektros tiekimo laido, kad jo nepažeistumėte. Nepastatykite sunkių daiktų – šaldymo prietaiso, baldų, kitų buitinių prietaisų - ant elektros tiekimo laido, kad jo neužspaustumėte ir nepažeistumėte. Tai gali sukelti trumpą jungimąsi ir gaisrą.

- Įsitikinkite, kad šaldymo prietaiso elektros tiekimo laido kištukas neprispaustas galine prietaiso sienele ar kitaip nepažeistas. **PAŽEISTAS KIŠTUKAS GALI TAPTI GAISRO PRIEŽASTIMI!**

 **TIK SERVISO ATSTOVAS GALI PAŠALINTI VISUS TECHNINIUS AR KONSTRUKCINIUS PAŽEIDIMUS.**

Reikalavimai saugiam naudojimui:

- Išjungus šaldymo prietaisą (valant, perstumiant į kitą vietą ir t.t.), jį vėl įjungti galima praėjus ne mažiau kaip **10 min.**, kad nebūtų pažeistas kompresorius. Jeigu bandoma įjungti šaldiklį prieš šį nustatytą laiką, jis neįsijungia.
- Kiekvieną kartą, kai atliekami šaldymo prietaiso priežiūros darbai, būtina ištraukti elektros kištuką iš tinklo lizdo. Norėdami išjungti prietaisą, **netraukite už elektros tiekimo laido**. Visada traukite tvirtai paėmę už elektros kištuko.
- Draudžiama naudoti techniškai pažeistą šaldymo prietaisą.
- Prietaiso negalima deginti.
- Nedėkite sunkių daiktų ant šaldymo prietaiso.
- Nedėkite ant gaminio elektrinių prietaisų: mikrobangų krosnelių, plaukų džiovintuvų, lygintuvų, elektrinių virdulių ir kitų elektrinių prietaisų– priešingu atveju gali užsidegti prietaiso plastmasinės detalės.
- Nedėkite ant šaldymo prietaiso indų su skysčiais, nestatykite gėlių vazose bei vazonėliuose.
- Nelipkite, nesėskite ant prietaiso, nesiremkite ir neleiskite to daryti vaikams.
- Tarpai tarp šaldiklio dangčio ir korpuso yra ganėtinai maži. Į šias vietas nekiškite rankų, kad neprisispaustumėte ir nesusižeistumėte pirštų.
- Neimkite drėgnomis rankomis maisto, indų ar šaldiklio krepšių iš veikiančio šaldiklio, kad neprišaltumėte rankų.
- Nepurškite ir neplaukite šaldiklio vandeniu, nestatykite šaldiklio į drėgnas patalpas, kuriose ant jo galėtų lengvai patekti vandens, kad nepažeistumėte šaldiklio izoliacinių savybių.


 Gamintojas garantuoja patikimą šaldymo prietaiso darbą, esant santykinėi oro drėgmei ne didesnei nei 70 procentų ir aplinkos temperatūrai:


- nuo +10 iki +32 laipsnių Celsijaus - šaldymo prietaiso klimato klasė SN,
- nuo +16 iki +32 laipsnių Celsijaus - šaldymo prietaiso klimato klasė N,
- nuo +16 iki +38 laipsnių Celsijaus - šaldymo prietaiso klimato klasė ST,
- nuo +16 iki +43 laipsnių Celsijaus - šaldymo prietaiso klimato klasė T.


PASTATYMAS IR ĮJUNGIMAS Į ELEKTROS TINKLĄ

Pastatymas:

- Prietaisą įrenkite sausoje, gerai vėdinamoje vietoje, kurioje aplinkos temperatūra atitiktų klimato klasę, nurodytą prietaiso duomenų lentelėje..

 **SVARBU!** Šaldymo prietaiso neeksploatuokite nešildomoje, drėgnoje patalpoje. Prietaisą statykite toliau nuo šilumos šaltinių: viryklės, radiatoriaus, tiesioginių saulės spindulių.

 **SVARBU!** Šaldymo prietaisas negali liestis prie šildymo, dujų, vandentiekio vamzdinių, taip pat prie šalia esančių elektrinių prietaisų.

 **SVARBU!** Šaldiklis jungiamas į 220-240V / 50Hz galios elektros tinklą, įtampos svyravimas virš 220-240V ± 10% gali sukelti gedimą, todėl reikia naudoti 750 W automatinį įtampos reguliatorių.


- Šaldymo prietaisas turi stovėti ant lygaus paviršiaus.
- Erdvė virš šaldiklio turi būti 70 cm, o atstumas tarp sienos iš šaldiklio korpuso šonų bei galinės dalies didesnis nei 20 cm.


Paruošimas darbui:

- Šaldymo prietaisą paruošti darbui rekomenduojame su pagalbininku.
- Statydami nepaverskite šaldymo prietaiso didesniu nei 45 laipsniai kampu.
- Nuimkite visas įpakavimo medžiagas ir lipnias juostas šaldymo prietaiso viduje ir išorėje. Negalima šaldymo prietaiso jungti į elektros tinklą pilnai nepašalinus visų pakuotės ir transportavimo detalių bei medžiagų.

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą:

- Drungnu vandeniu ir nedideliu kiekiu neutralaus muilo ar sodos išplaukite prietaiso vidų bei visas vidines dalis – taip pašalinsite naujam prietaisui būdingą kvapą - ir gerai nusausinkite.


 Prieš įjungiant pirmą kartą į 220-240V/50Hz elektros tinklą, **šaldiklis turi pastovėti bent 1 val.. Priešingu atveju gali sugesti kompresorius.**

 Prieš sudedant maisto produktus, šaldiklis turi veikti nuo 2 iki 3 val.. Jei aplinkos temperatūra aukšta, pavyzdžiui vasarą, šaldiklis turi veikti mažiausiai 4 valandas ir tik tada sudėti maisto produktus. Šis nurodymas taip pat galioja pradendant šaldiklio naudojimą po jo atitirpinimo ar kai jis stovėjo nenaudojamas.

- Įjungus prietaisą į elektros tiekimo tinklą, elektros tiekimo indikatorius „Power“ šviečia žalios spalvos šviesa. Tuo pat metu, šviečia indikatorius „Run“. Šis indikatorius švies kompresoriaus veikimo metu.

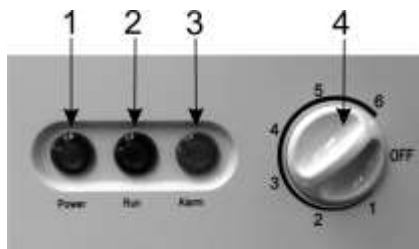
FH10SM, FH20SM, FH25SM, FH30SM: papildomai šviečia indikatorius „Alarm“. Pasiėkus nustatytą temperatūrą viduje, indikatorius „Alarm“ užges.

PRIETAISO APRAŠYMAS. TEMPERATŪROS REGULIAVIMAS.

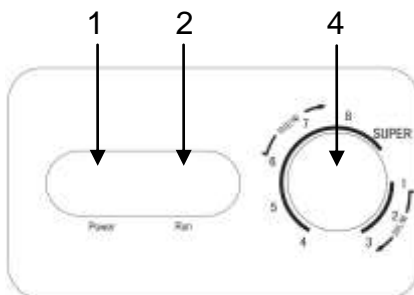
 Žemiau išvardinti šaldymo prietaiso priedai gali skirtis nuo įsigyto prietaiso priedų tiek jų skaičiumi, tiek dizainu. Šis aprašymas pritaikytas visai šaldiklių grupei.

1	Elektros tiekimo indikatorius „Power“
2	Indikatorius „Run“
3	Indikatorius „Alarm“
4	Termoreguliatorius
5	Krepšys
6	Anga tirpsmo vandens išbėgimui

FH10SM, FH20SM, FH25SM, FH30SM



FH40SM



Temperatūra šaldiklyje reguliuojama termoreguliatoriaus rankenėle **4**, pasukant ją į vieną ar kitą pusę. Temperatūros indikacija skaitmenimis nurodyta šalia termoreguliatoriaus rankenėlės. Skaičiai nereiškia konkrečios temperatūros.

FH10SM, FH20SM, FH25SM, FH30SM:

OFF = išjungiama kompresorius. DĖMESIO! Elektros įtampa neišjungta.

1 = aukščiausia temperatūra (mažiausias šaldymas)

6 = žemiausia temperatūra (didžiausias šaldymas)

FH40SM:

OFF = išjungiama kompresorius. DĖMESIO! Elektros įtampa neišjungta.

1 = aukščiausia temperatūra (mažiausias šaldymas)

8 = žemiausia temperatūra (didžiausias šaldymas)

Skaičiai „1, 2, 3“ – užšaldytų maisto produktų saugojimui

Skaičiai „4, 5, 6, 7, 8 SUPER“ – maisto produktų užšaldymui

Įjungus greito užšaldymo režimą „SUPER“ prietaiso kompresorius dirba be pertraukos. Greito užšaldymo režimas automatiškai neišsijungia - jį reikia išjungti!

MAISTO PRODUKTŲ SAUGOJIMAS IR UŽŠALDYMAS

Tam, kad neužterštumėte maisto, atsižvelkite į šiuos nurodymus:

- Ilgai laikant atidarytas duris galima smarkiai padidinti temperatūrą įrenginio skyriuose.
- Reguliariai valykite su maistu besiliečiančius paviršius ir vandens išbėgimo sistemas.
- Žalią mėsą ir žuvį laikykite tinkamuose induose, kad skysčiai iš jos nelašėtų ir nesiliestų su kitais produktais.
- Jei šaldiklis ilgą laiką paliekamas tuščias, jį išjunkite, atšildykite, išvalykite, išdžiovinkite ir palikite dureles atidarytas, kad viduje neatsirastų pelėsio.

Jei šaldiklis buvo išjungtas, prieš sudedant maisto produktus, šaldiklis turi veikti nuo 2 iki 3 val.. Jei aplinkos temperatūra aukšta, pavyzdžiui vasarą, šaldiklis turi veikti mažiausiai 4 valandas ir tik tada sudėti maisto produktus.

Užšaldymas trunka 24 valandas: tuo metu į šaldiklį negalima dėti daugiau maisto produktų.

- NEVIRŠYKITE NURODOMO MAKSIMALAUS UŽŠALDOMO MAISTO KIEKIO NURODYTO TECHNINIŲ DUOMENŲ (gaminio vardinių parametrų) LENTELĖJE.
- Nedėkite nesupakuotų maisto produktų.
- Nešaldykite skystų maisto produktų stikliniuose induose ar buteliuose.
- Šviežias užšaldomas maistas negali liestis su jau užšaldytais maisto produktais.
- Nešaldykite maisto produktų, kurių temperatūra aukštesnė už aplinkos temperatūrą.
- Vėl nešaldykite atitirpusių maisto produktų.
- Griežtai laikykitės užšaldytų maisto produktų galiojimo laiko, nurodyto gamintojo ant produkto pakuotės.
- Ledus, išimtus iš šaldiklio kameros, valgykite ne iškart.
- Produktai daug greičiau sušals, jei bus suskirstyti ir supakuoti nedidelėmis porcijomis.

SVARBU! Jei dėl nenumatytų priežasčių atitirpsta maisto produktai, pavyzdžiui dingus elektros tiekimui ilgiau nei leidžiama pagal nurodytą temperatūros kilimo laiką techninių duomenų lentelėje, atitirpęs maistas turi būti greitai suvartojamas arba termiškai apdorojus (išverdamas ar iškepamas) ir vėl užšaldomas.

ATITIRPINIMAS IR VALYMAS

Šaldiklis turi būti reguliariai atitirpinamas ir išvalomas, kad nesusidarytų nepageidaujami kvapai viduje.

Atitirpinant atlikite nurodytus veiksmus eilės tvarka:

1. **Atminkite, kad prieš atitirpinant ir valant šaldymo prietaisą PRIVALOMA išjungti prietaisą iš elektros energijos tiekimo tinklo - ištraukti laido kištuką iš elektros lizdo**
2. Išimkite maisto produktus iš šaldiklio. Atitirpinant šaldiklį, užšaldyti maisto produktai ilgiau neatšils, jei juos uždenksite storu audiniu ir pastatysite vėsioje vietoje.
3. Atsukite tirpsmo vandens dangtelį ir pakiškite indą po angą.
4. Šaldiklio dangtį palikite pravirą. Savaime atitirpus šerkšnui, šaldiklio vidaus paviršius ir priedus sausiai išvalykite minkšta šluoste.



Norėdami išpilti tirpsmo vandens likutį nepaverskite jo didesniu nei 45 laipsnių kampu. Nepaverskite ir nestumkite šaldiklio neuždareę jo dangčio, kad savaime užsidarydamas jos nesužeistų rankų.

- Saugokite šaldiklio vidaus paviršių ir plastmasines detales nuo riebalų, rūgščių, padažų. Netyčia išpylus – nedelsiant nuvalykite šiltu vandeniu su muilu ar indų plovimo skysčiu. Sausai iššluostykite.
- **NEGALIMA** naudoti šaldiklio vidaus ir išorės, durų sandarinimo tarpiklio valymui valiklių, kurių sudėtyje yra abrazyvinių dalelių, rūgšties, alkoholio, acetono, benzino ir kitų organinių tirpiklių, šlifavimo medžiagų, karšto vandens ar šarminių elementų. **NEGALIMA** valymui naudoti šiurkščių šepetėlių, šluosčių ar kempinių šiurkščiais, šveitimui skirtais, paviršiais. Priešingu atveju, pažeisite šaldiklio vidaus paviršių.
- Negalima šaldiklio skalauti ir purkšti vandeniu.
- Valdymo panelio ir elektrinių komponentų valymui naudokite tik sausą šluostę.
- Dulkės, susidariusios už šaldiklio bei ant grindų po juo, turi būti reguliariai valomos, kad šaldiklis efektyviai veiktų bei sutaupytų energijos energijos.



Durų sandarinimo tarpiklis dažnai susipurvina ir lengvai aprasoja, todėl jį reikia dažnai valyti. Nuvalykite šiltu vandeniu su muilu ar indų plovimo skysčiu. Sausai iššluostykite.

IŠJUNGĘ ŠALDYMO PRIETAISĄ ILGESNIAM LAIKUI, ATITIRPINKITE, IŠVALYKITE, SAUSAI IŠŠLUOSTYKITE IR PALIKITE JO DURELĖS ATVIRAS, kad nesusidarytų nepageidaujami kvapai viduje.

Sutrikus jūsų šaldymo prietaiso veikimui, įsitikinkite ar negalite patys pašalinti prietaiso nekokybiško darbo priežasties. Jei patys negalite išspręsti iškilusios problemos, kreipkitės į artimiausią šaldymo prietaisų serviso atstovą telefonu ar raštu.

Atvejis	Patikrinimas
Neveikia	Patikrinti: Ar elektros maitinimo laido kištukas teisingai įjungtas į elektros lizdą; Ar ne pernelyg žema įtampa; Ar temperatūros rankenėlė nenustatyta tie „OFF“; Ar nedingo elektra, ar tvarkinga jūsų būsto elektros instaliacija.
Kvapas	Patikrinti: Ar skleidžiantis nemalonų kvapą maistas yra supakuotas ar sandariai uždarytas; Ar nėra sugedusio maisto; Ar nereikia išvalyti šaldymo prietaiso vidaus.
Ilgalaikis kompresoriaus veikimas	Visiškai normalu, kad šaldiklis veikia ilgiau vasaros metu, kai aplinkos temperatūra yra aukštesnė; Patikrinti: Ar neviršintas užšaldomo maisto produktų kiekis; Ar sandariai uždarytos šaldiklio durys; Ar išimant bei įdedant produktus nebuvo laikomos praviros durys ilgiau nei reikia šiems veiksams atlikti; Ar šiltų maisto produktų; Ar nesusidarė storas šerkšno sluoksnis ant vidinių sienelių ir šaldiklį reikia atitirpinti.

Neužsidaro šaldiklio dangtis	Patikrinti: Ar šaldiklio dangtis nesiremia į sudėtus maisto produktus; Ar nepakreiptas šaldiklis į vieną pusę.
Didelis triukšmas	Patikrinti: Ar maistas sudėtas tvarkingai, sulygiuotas, ar šaldiklis stovi ant lygaus paviršiaus; Ar šaldiklio krepšiai tinkamai sudėti į jiems skirtas vietas.
Laikinos problemos atidarinėjant dangtį	Po šaldymo, gali susidaryti slėgio skirtumas tarp šaldiklio išorės ir vidaus, todėl gali kilti laikinų keblumų atidaryti ar uždaryti jo dangtį. Tai yra normalus reiškinys.

Įspėjimai:

- Šaldiklio korpusas gali skleisti šilumą jo veikimo metu, ypač vasarą. Šilumos skleidimą sukeliama kondensatorius ir yra normalus reiškinys.
- Kondensacija: drėgmė kondensuojasi ant šaldiklio išorės paviršiaus ir durų tarpiklių, kai aplinkos santykinis drėgnumas yra itin didelis. Tai yra normalus reiškinys. Kondensatą (susidariusius lašelius) galima nušluostyti švariu sausu rankšluosčiu.

Garsai:

- Šaldymo sistema sukelia tam tikrą garsą, tačiau jis yra visiškai normalus reiškinys ir neturi įtakos šaldiklio veikimui.
- Ūžimas/dūzgimas: sukelia veikiantis kompresorius, ypač įjungiant ar išjungiant šaldiklį.
- Kaukšėjimas/tarškėjimas: magnetinis vožtuvas arba elektroninio jungiklio vožtuvas gali sukelti šiuos garsus. Tai yra visiškai normalus reiškinys ir neturi įtakos šaldiklio veikimui.

APLINKOSAUGINĖ INFORMACIJA



Šis ženklas nurodo, kad šaldymo prietaiso, jam tapus nereikalingu, negalima šalinti kartu su mišriomis komunalinėmis atliekomis. Nebenaudojamą šaldymo prietaisą ar jo dalis reikia šalinti atskirai, t. y. į specialiai šiuo ženklu pažymėtus konteinerius, stambiagabaritinių atliekų aikšteles. Išsamią informaciją, kur saugiai pristatyti seną šaldymo prietaisą, suteiks vietinės valdžios institucijos, parduotuvė, kurioje pirkote šaldymo prietaisą, ar gamintojo atstovai.

Nusprendę utilizuoti šaldymo prietaisą, padarykite jį netinkamą naudoti, kad užkirstumėte kelią galimoms nelaimėms. Ištraukite elektros energijos tiekimo laido kištuką iš elektros lizdo, tada supjaustykite laidą. Nuplėškite šaldymo prietaiso durelių guminį sandarinimo tarpiklį. Sugadinkite durų spynele jei ji yra.

Neardykite šaldymo prietaiso patys. Perduokite jį atliekų tvarkymo įmonėms.

RŪPĪGI IZLASIET LIETOŠANAS PAMĀCĪBU! Neievērojot norādījumus, pastāv risks gūt ievainojumus, radīt iekārtas bojājumus un zaudēt tiesības uz garantijas apkopi.

Ražotājs un iekārtas pārdevējs neatbild par bojājumiem un zaudējumiem, kas ir radušies neatbilstošas uzstādīšanas un lietošanas dēļ.

Saglabājiet lietošanas instrukciju visu saldēšanas iekārtas ekspluatācijas laiku. Pārdodot iekārtu, nododiet lietošanas instrukciju tās jaunajam īpašniekam.

Vispārīga informācija:

Saldēšanas iekārta – sadzīves horizontālā saldētava – ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecībā. Saldētavā pārtikas produkti tiek sasaldēti un uzglabāti ilgāku laiku.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Vispārīgās drošības prasības:

- BRĪDINĀJUMS: Sekojiet, lai ventilācijas atveres ierīces ārpusē un iekšpusē nebūtu noslēgtas.
- BRĪDINĀJUMS: Atsaldēšanas procesa paātrināšanai neizmantojiet nekādus mehāniskus palīglīdzekļus.
- BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet elektroierīces iekārtas nodalījumos, kas paredzēti pārtikas glabāšanai.
- BRĪDINĀJUMS: Novietojot ledusskapi, sekojiet, lai netiktu saspīests vai bojāts tā barošanas kabelis.
- BRĪDINĀJUMS: Nenovietojiet ledusskap ja aizmugurē pagarinātāju ar sadalītāju vaipārvietojamu barošanas avotu.



BRĪDINĀJUMS: Nesabojājiet iekārtas saldēšanas sistēmu! Tajā ir dzesējoša gāze R600a. Ja saldēšanas sistēma ir bojāta, rīkojieties šādi.

- Neizmantojiet atklātu liesmu! Neradiet dzirksteles — neieslēdziet nekādas elektroierīces un apgaismes iekārtas!
- Tūlīt izvēdiniet telpu.



C-pentānu izmanto kā pūšanas vieluizolācijas putās, un tā ir uzliesmojoša gāze.


- Šī iekārta izmantojama tikai pārtikas produktu saldēšanai un glabāšanai.
- Ierīce nav paredzēta sprādzienbīstamu vielu, piemēram, aerosola baloniņu ar uzliesmojošu propelentu, uzglabāšanai.
- Ierīces tuvumā aizliegts glabāt benzīnu un citus uzliesmojošus šķidrumus.

Prasības attiecībā uz bērnu un neaizsargātu cilvēku drošību:

- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar iekārtu, kā arī pieslēgt to elektrotīklam vai atslēgt no tā. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar iekārtas iepakojuma materiālu.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni vecumā no 8 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai ar pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņi tiek uzraudzīti vai viņiem ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un viņi saprot iespējamus riskus.
- Tīrīšanu un apkopi bērni nedrīkst veikt bez uzraudzības.
- Neļaujiet bērniem iekāpt vai uzkāpt uz saldēšanas iekārtas, lai viņi neiesprūstu tajā vai nesavainotos, nokrītot no saldēšanas iekārtas
- Bērniem no 3 līdz 8 gadiem ir atļauts ievietot un izņemt produktus no saldēšanas ierīcēm.


Prasības pieslēgšanai elektrotīkla:

- Iekārta jāpieslēdz sazemētai elektropadeves kontaktligzdai, lezemētai kontaktligzdai, ar kuru iekārtu pieslēdz elektrotīklam, jāatrodas pieejamā vietā.
- Ja iekārta ir izgatavota ar īpašu elektropadeves vadu, to var nomainīt tikai ar tādu pašu īpašu elektropadeves vadu, ko piegādā ražotājs.
- Lai izvairītos no bīstamām situācijām, bojātos barošanas kabelus jānomaina vienīgi ražotājam vai ražotāja tehnikim, vai arī personai ar atbilstošu kvalifikāciju.
- NEIZMANTOJIET pagarinājumus vai citas savienotājielīces (adapters), savienotājus.
- Elektropadeves frekvencei un jaudai jūsu mājās jāatbilst iekārtas vispārīgajiem datu raksturlielumiem. Šie dati atrodami uz ražojuma etiķetes.
- Novietojot iekārtu, raugieties, lai nepiespiestu elektrības vadu un to nesabojātu. Nenovietojiet smagus priekšmetus, piemēram, dzesēšanas iekārtas, mēbeles vai citas māsaimniecības ierīces, šīs iekārtas tuvumā tā, ka tās varētu saspiest un sabojāt elektrības vadu. Tas var izraisīt īsslēgumu un aizdegšanos.
- Raugieties, lai ar iekārtas aizmugures sienu nepiespiestu elektrības vada kontaktdakšu un lai to citādi nesabojātu. Bojāta kontaktdakša var izraisīt ugunsgrēku!
- Izslēdzot saldēšanas iekārtu (mazgājot, pārbīdot uz citu vietu un tml.), to drīkst ieslēgt NE AGRĀK KĀ PĒC 10 MIN., lai nesabojātu kompresoru. Ja mēģināsiet ieslēgt saldētavu pirms noteiktā laika, tā neieslēgsies.

 Ja iekārta nedarbojas pareizi un nav iespējams to salabot, izmantojot sniegtos ieteikumus, atvienojiet to no elektropadeves, atveriet durvis un izsauciet servisa speciālistu. Tikai servisa pārstāvis var novērst visas tehniskās vai konstrukcijas kļūmes!

Prasības drošai lietošanai:

- Izslēdzot iekārtu, nevelciet elektropadeves vadu. Vienmēr velciet kontaktdakšu, to cieši satverot.
- Aizliegts izmantot tehniski bojātu iekārtu.
- Šo iekārtu nevar likvidēt sadedzinot.
- Nenovietojiet smagus priekšmetus uz saldēšanas iekārtas.
- Nenovietojiet ieslēgtas elektriskās ierīces (piemēram, mikroviļņu krāsni, fēnu, gludekli, elektrisko tējkannu vai citas elektriskās ierīces) uz šīs iekārtas, jo tas var izraisīt plastmasas daļu aizdegšanos.
- Nenovietojiet uz iekārtas šķīviņus ar šķīdumu un neturiet uz tās puķes vāzēs vai citus traukus ar šķīdumu.
- Nekāpiet uz iekārtas un nesēdīet uz tās, neatbalstīties pret iekārtas durvīm un nešūpoieties tajās, neļaujiet arī bērniem to darīt.
- Atstatums starp saldētavas vāku un korpusu ir visai mazs. Neievietojiet šajā vietā rokas, lai nesaspiestu un nesavainotu pirkstus.
- Neizņemiet pārtiku, traukus vai saldētavas grozus no darbojošās saldētavas, lai nepiesaltu rokas.
- Lai nesabojātu saldētavas izolējošās īpašības, neapsmidziniet un nemazgājiet saldētavu ar ūdeni, novietojiet to mitrās telpās, kur ūdens var viegli nokļūt uz tās.

 Ražotājs garantē uzticamu iekārtas darbību relatīvajā gaisa mitrumā, kas nepārsniedz 70% un apkārtējā temperatūrā:

no +10 °C līdz +32 °C - klimata kategorija ir SN;




no +16 °C līdz +32 °C - klimata kategorija ir N;

no +16 °C līdz +38 °C - klimata kategorija ir ST;

no +16 °C līdz +43 °C - klimata kategorija ir T).

NOVIETOŠANA UN PIESLĒGŠANA ELEKTROTĪKLAM



Novietošana:

- Šī ierīce jāuzstāda sausā, labi vēdināmā telpā, kuras temperatūra atbilst ierīces tehnisko datu plāksnītē norādītajai klimatiskajai klasei.
-  **BRĪDINĀJUMS!** Iekārtu nedrīkst darbināt neapkurinātās telpās vai uz lieveņa. Nenovietojiet iekārtu tuvu karstuma avotiem, piemēram, virtuves pavadam vai cepeškrāsnij, radiatoram vai arī tiešā saules gaisā.
-  **BRĪDINĀJUMS!** Iekārta nedrīkst saskarties ne ar kādiem apkures, gāzes vai ūdens piegādes cauruļvadiem vai arī citām elektroiekārtām.
-  Saldētava jāpieslēdz pie elektrotīkla ar 220–240 V/50 Hz jaudu, sprieguma svārstības, kas pārsniedz 220–240 V ±10%, var radīt bojājumus, tāpēc jāizmanto 750 W automātiskais sprieguma regulators.
- Iekārta jāstāv uz horizontālas virsmas, un tā nedrīkst atbalstīties pret sienu.
- Telpai virs saldēšanas iekārtas jābūt 700 mm, attālumam starp sienu un saldēšanas iekārtas korpusa malu – 200 mm un aizmugurējo daļu un sienu – 200 mm.


Iekārtas sagatavošana darbam:

- Sagatavot iekārtu darbam ieteicams kopā ar palīgu.
- Novietojot saldēšanas iekārtu, nesagāziet to vairāk nekā 45 grādu leņķī.
- Noņemiet visus iepakojšanas materiālus un līmlentes no saldēšanas iekārtas iekšpuses un ārpusēs. **Saldēšanas iekārtu nedrīkst pieslēgt pie elektrotīkla, kamēr nav noņemtas visas iepakojuma un transportēšanas detaļas un materiāli.**

Pirms pirmās lietošanas reizes:

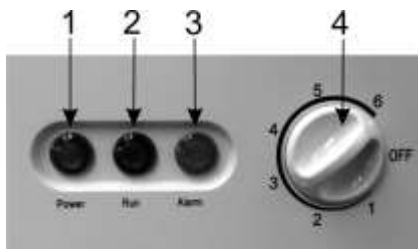
- Ar remdenu ūdeni un nelielu neitrālu ziepju vai sodas daudzumu izmazgājiet iekārtas iekšpusi un visas iekšējās daļas, tādējādi novēršot jaunai iekārtai raksturīgo smaržu, un rūpīgi nosusiniet.
-  Pirms pieslēdzat saldētavu pirmo reizi pie 220–240 V/50 Hz elektrotīkla, **saldēšanas iekārtai 1 h jāatrodas miera stāvoklī. Ja to neievēro, var sabojāt iekārtas kompresoru.**
-  Pirms pārtikas produktu ievietošanas saldētavai jādarbojas no divām līdz trim stundām. Ja apkārtējās vides temperatūra ir augsta, piemēram, vasarā, saldētavai jādarbojas vismaz četras stundas un tikai tad var ievietot pārtikas produktus.
Šī norāde arī attiecas uz saldētavu, sākot to lietot pēc tās atkausēšanas vai ja tā kādu laiku nav tikusi izmantota.
- Pieslēdzot iekārtu pie elektrotīkla, elektrības padeves indikators „Power” rāda zaļas krāsas gaismu. Vienlaikus deg indikators „Run”. Šis indikators degs kompresora darbības laikā. FH10SM, FH20SM, FH25SM, FH30SM :papildus deg indikators „Alarm”. Sasniedzot iekšpusē iestatīto temperatūru, indikators „Alarm” nodzīsīs.

IEKĀRTAS APRAKSTS. TEMPERATŪRAS REGULĒŠANA.

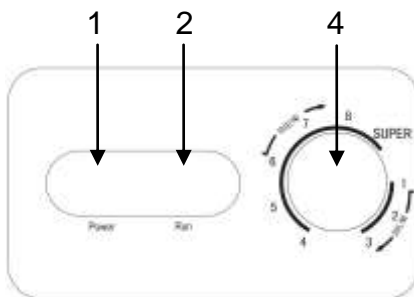
 Turpmāk uzskaitītie iekārtas piederumi pēc skaita un izskata var atšķirties no tās iekārtas piederumiem, kuru jūs esat iegādājies. Šis apraksts ir pielāgots visai saldētavas grupai.

1	Elektropadeves indikators „Power”
2	Indikators „Run”
3	Temperatūras paaugstināšanās indikators
4	Termostata regulators
5	Grozs
6	Atvere kūstošā ūdens novadišanai

FH10SM, FH20SM, FH25SM, FH30SM



FH40SM



Temperatūra saldētavā ir regulējama ar termoregulatora rokturi, pagriežot to uz vienu vai otru pusi. Temperatūras indikācija ar cipariem ir norādīta blakus termoregulatora rokturim. **Cipari neapzīmē konkrētu temperatūru.**

FH10SM, FH20SM, FH25SM, FH30SM:

OFF = kompresors ir izslēgts **UZMANĪBU! Elektriskā strāva nav atslēgta.**

1 = augstākā temperatūra (vājākā dzesēšana)

6 = zemākā temperatūra (stiprākā dzesēšana)

FH40SM:

OFF = kompresors ir izslēgts **UZMANĪBU! Elektriskā strāva nav atslēgta.**

1 = augstākā temperatūra (vājākā dzesēšana)

8 = zemākā temperatūra (stiprākā dzesēšana)

"1, 2, 3" - saldētu pārtikas produktu uzglabāšanai

"4, 5, 6, 7, 8 SUPER" - pārtikas produktu iesaldēšanai

Kad ir ieslēgts ātrās saldēšanas režīms SUPER, ierīces kompresors darbojas nepārtraukti. Ātrās saldēšanas funkcija SUPER neizslēdzas automātiski – tā ir jāizslēdz!

PĀRTIKAS PRODUKTU SASALDĒŠANA

Lai nepieļautu pārtikas piesārņošanu, lūdzu, ņemiet vērā šādus norādījumus:

- ja durvis tiek ilgstoši turētas atvērtas, tas var izraisīt ievērojamu temperatūras paaugstināšanos ierīces nodalījumos;
- regulāri notīriet virsmas, kas var nonākt saskarē ar pārtiku un pieejamajām drenāžas sistēmām;
- neapstrādātu gaļu un zivis saldētavā glabājiet piemērotos traukos, lai tie nesaskartos ar citu pārtiku un to sula neiepilētu tajā;
- ja saldētava ilgstoši ir tukša, izslēdziet to, atkausējiet, iztīriet, nožāvējiet un atstājiet durvis atvērtas, lai nepieļautu pelējuma veidošanos ierīcē.

Ja saldētava tika izslēgta, pirms ievietojat pārtikas produktus, saldētavai jādarbojas no divām līdz trim stundām. Ja apkārtējās vides temperatūra ir augsta, piemēram, vasarā, saldētavai jādarbojas vismaz četras stundas un tikai tad var ievietot pārtikas produktus. Sasaldēšana ilgst 24 stundas: šajā laikā saldētavā nedrīkst ievietot papildu pārtikas produktus.

NEPĀRSNIEDZIET MAKSIMĀLO SALDĒTO PRODUKTU DAUDZUMU, KAS NORĀDĪTS VISPĀRĪGO TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS tabula (tehnisko datu lapa).

- Nelieciet saldēšanas kameras nodalījumos neietītus pārtikas produktus.
- Nesasaldējiet šķidrumus stikla traukos vai pudelēs saldēšanas kamerā!
- Svaiga pārtika, kas paredzēta sasaldēšanai, nedrīkst pieskarties jau sasaldētiem produktiem.
- Nesaldējiet pārtikas produktus, kas ir siltāki par istabas temperatūru.
- Stingri ievērojiet saldētu pārtikas produktu derīguma termiņus, ko ražotājs norādījis uz produktu iepakojuma.

BRĪDINĀJUMS! Ja sākas nejaušs atkausēšanas process, piemēram, elektroenerģijas piegādes pārtraukuma dēļ (elektrības piegādes pārtraukuma laiks ir ilgāks par tehnisko datu plāksnītē minēto uzglabāšanas ilgumu elektroenerģijas piegādes pārtraukuma gadījumā), atkausētos produktus nekavējoties jāizmanto vai jāpagatavo un pēc to atdzišanas — atkārtoti jāsasaldē.

ATKAUSĒŠANA UN TĪRĪŠANA


Saldētava ik pa laikam REGULĀRI ir jāatkausē un jāztīra, lai iekšpusē neveidotos nevēlamas smakas.

Veiciet turpmāk minētās darbības tādā secībā, kā tās uzskaitītas:


1. **Atcerieties, ka pirms saldēšanas kameras atkausēšanas un iekārtas korpusa aizmugures tīrīšanas iekārta jāatslēdz no elektropadeves, izraujot kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas.**
2. Izņemiet pārtikas produktus no saldēšanas kameras.
3. Atskrūvējiet kustošā ūdens vāciņu un novietojiet trauku zem atveres.
4. Saldētavas vāku atstājiet pavērtu. Kad ledus ir izkusis, iztīriet saldētavas iekšējās virsmas un detaļas ar mīkstu drānu, līdz tās ir sausas.

Ja vēlaties izliet izkusušo ūdeni, nesagāziet trauku vairāk nekā 45 grādu leņķī. Nesagāziet un nebīdiat saldētavu, pirms neesat aizvēris tās vāku, lai, tam automātiski aizveroties, netiktu savainotas rokas.

- Saldētavu nedrīkst skalot un smidzināt ar ūdeni.
- Vadības paneļa un elektrisko komponentu tīrīšanā izmantojiet tikai sausu drānu.
- Putekļi, kas ir sakrājušies aiz saldētavas un uz grīdas zem tās, jātīra regulāri, lai saldētava darbotos efektīvi un taupītu elektroenerģiju.

 Durvju blīvumija bieži kļūst netīra un viegli apraso, tāpēc tā ir bieži jātīra. Notīriet ar siltu ūdeni ar ziepēm vai trauku mazgāšanas līdzekli. Noslaukiet sausu.

- Tīrot ledusskapja iekšējo un ārējo durvju blīvumiju, NEDRĪKST izmantot līdzekļus, kas satur abrazīvas daļiņas, skābes, alkoholu, acetonu, benzīnu un citus organiskos šķīdinātājus, slīpēšanas vielas, karstu ūdeni vai sārmainus elementus. Tīrot NEDRĪKST izmantot rupjas sukas, drānas vai sūkļus ar rupju virsmu, kas ir paredzētas podrināšanai. Pretējā gadījumā tiks bojāta saldēšanas iekārtas iekšējā virsma.

 IZSLĒDZOT SALDĒŠANAS IEKĀRTU UZ ILGĀKU LAIKU, ATTĪRĪT, ŽĀVĒT UN ATSTĀJIET TĀS DURVIS ATVĒRTAS, lai iekšpusē neveidotos nevēlamas smakas.

Ja iekārta nedarbojas pareizi, pārliecinieties, ka spējat novērst nepareizās darbības cēloni pats. Ja pats nespējat atrisināt problēmu, sazinieties ar tuvāko saldēšanas iekārtu servisa pārstāvi pa tālruni vai rakstveidā.

Situācija	Pārbaude
Nedarbojas	Pārbaudiet: vai elektrības barošanas vada kontaktdakša ir pareizi ievietota kontaktligzdā; vai spriegums nav pārāk zems; vai temperatūras rokturis nav iestatīts pozīcijā „OFF”; vai nav pārtraukta elektrības padeve, vai ir kārtībā elektrības instalācija jūsu māsaimniecībā.
Smaka	Pārbaudiet: vai pārtika ar nepatīkamo smaržu ir iepakota vai cieši aizvērta; vai pārtika nav sabojājusies; vai nav jāiztīra saldēšanas iekārtas iekšpuse.
Kompresors ilgstoši darbojas bez apstājas	Ir pavisam normāli, ja vasarā saldētava darbojas ilgāk, kad apkārtējās vides temperatūra ir augstāka. Pārbaudiet: vai nav pārsniegts sasaldēto pārtikas produktu daudzums; vai saldēšanas iekārtas durvis ir cieši aizvērtas; vai, izņemot un ievietojot pārtikas produktus, durvis nav turētas vaļā ilgāk nekā nepieciešams; vai nav ievietoti silti pārtikas produkti; vai uz iekšējām sienām nav izveidojusies bieza ledus kārtā un vai saldētava nav jāatkausē.
Neizveras saldētavas vāks	Pārbaudiet: vai saldētavas vāks nebalstās uz ievietotajiem pārtikas produktiem; vai saldētava nav nobīdījies uz vienu pusi.
Liels troksnis	Pārbaudiet: vai pārtika ir ievietota rūpīgi, līdzieni, vai ledusskapis stāv uz līdzenas virsmas; vai saldēšanas iekārta nesaskaras ar mēbelēm, citiem priekšmetiem vai ierīcēm; vai saldētavas grozi ir ievietoti pareizi tiem paredzētajās vietās.
Pagaidu problēmas, atverot vāku	Pēc saldēšanas var izveidoties spiediena atšķirības starp saldētavas ārpusi un iekšpusi, tāpēc var rasties pagaidu neērtības, atverot vai aizverot tās vāku. Tas ir normāli.

Par bojājumiem netiek uzskatīts turpmāk minētais:

- Darbības laikā saldētavas korpuss var izplatīt siltumu, īpaši vasarā. Siltuma izplatīšanās, ko rada kondensators, ir normāla.
- Kondensācija: mitrums kondensējas uz saldētavas ārējās virsmas un durvju blīvgumijām, ja apkārtējās vides relatīvais mitrums ir itin augsts. Tas ir normāli. Kondensātu (ko veido pilieni) var noslaucīt ar tīru un sausu dvieli.

Skaņas. Saldēšanas sistēma rada konkrētu skaņu, taču tas ir pavisam normāli un neietekmē saldētavas darbību:

- Rūkšana/dūkšana: to rada strādājošais kompresors, īpaši ieslēdzot un izslēdzot saldētavu.
- Klauzinašana/grabēšana: šis skaņas var radīt magnētiskais vārsts vai elektroniskā slēdža vārsts. Tas ir pavisam normāli un neietekmē saldētavas darbību.

INFORMĀCIJA PAR VIDES AIZSARDZĪBU



Šis simbols norāda, ka tad, kad šī iekārta vairs nav vajadzīga, to nedrīkst likvidēt kopā ar dažādiem sadzīves atkritumiem. Tā jāsavāc un jāiznīcina atsevišķi, t.i., jāievieto lielizmēra tvertnēs, kas īpaši apzīmētas ar šo simbolu un atrodas lielizmēra atkritumu savākšanas vietās.

Pilnīgu informāciju par to, kur droši nodot veco iekārtu, var iegūt vietējās pašvaldības iestādēs, veikalā, kur jūs iegādājāties šo iekārtu, vai arī no ražotāja pārstāvjiem.

Ja nolemjat iekārtu nodot lūžņos, padariet neiespējamu tās lietošanu, lai novērstu iespējamus negadījumus. Izraujiet elektrības kontaktdakšu no elektrotīkla rozetes un tad nogrieziet vadu. Noraujiet blīvi. Sabojājiet durvju aizslēgu, ja tāds ir.

BRĪDINĀJUMS! Neizjauciet iekārtu pats! Nododiet to pārstrādes uzņēmumam.

AUSTATUD KLIENDID!

Lugege tähelepanelikult läbi käesolev kasutusjuhend. Kui te ei arvesta juhendis toodud eeskirju, siis võite saada vigastusi, rikkuda seadme ning kaotada õiguse seadme tasuta garantiiteeninduseks. Seadme tootja ja müüja ei vastuta kahjustuste ja kahju eest, mida põhjustas seadme ebaõige paigaldamine ja kasutamine.

Tootja ei kannu vastutust kahjustuste eest, mida põhjustas käesolevas kasutusjuhendis toodud instruksioonide eiramine.

Hoidke kasutusjuhend kogu külmutusseadme kasutusaja jooksul alles. Seadme edasimüügi korral andke seadme uuele omanikule üle ka kasutusjuhend.

Üldandmed:

Külmutusseade – sügavkülmkirst kodumajapidamises kasutamiseks. Sügavkülmutus külmutatakse ja säilitatakse toiduaineid pika ajavahemiku kestel.

OHUTUSREEGLID**Üldised ohutuse nõuded:**

- HOIATUS! Hoidke kõik seadme sees ja väljas olevad ventilatsioonivad vabad.
- HOIATUS! Ärge kasutage mehaanilisi seadmed või muid abivahendeid sulatamise kiirendamiseks.
- HOIATUS! Ärge kasutage elektriseadmeid seadme toiduainete säilitamiseks mõeldud sahtlites, välja arvatud siis, kui nad on tootja poolt soovitatud tüüpi.
- HOIATUS! Seadet paika asetades pidagesilmas, et toitejuhe ei jääks millegi alla ega saaks kahjustada.
- HOIATUS! Ärge pange seadme taha mitutpikendusjuhet ega muud portatiivset toiteallikat.



HOIATUS! Ärge kahjustage seadme külmutussüsteemi. Seadmes on kasutatud külmutusgaasi R600a. Külmutussüsteemi kahjustamise korral:

- Ärge kasutage seadet lahtise tule lähedal.
- Tuulutage viivitamatult ruumi: jahutussüsteemi kahjustuse korral tuleb paari minuti jooksul ventileerida ruumi, milles on seade (ruumi suurus peaks olema vähemalt 4 m³ isobutaaniga töötava seadme korral/R600a).
- Vältige sädemeid – ärge lülitage sisse elektri- ja valgustusseadmeid.



C-pentaani kasutatakse isolatsioonivahu spaisutusainena ja see on kergsüttiv gaas.

- Kasutage külmikut ainult toiduainete külmutamiseks ja säilitamiseks.

- See seade ei ole mõeldud plahvatusohtlike ainete, nt süttiva kütusega aerosoolipurkide, juures hoidmiseks.
- Seadme juures ei tohi hoida bensiini ega teisi süttivaid vedelikke.

Laste ja erivajadustega inimeste ohutuse tagamise nõuded:

- Ärge lubage lastel külmutiga mängida ning toitejuhet pistikupesast välja tirida. Ärge lubage lastel mängida seadme pakendiga.
- Antud seadet võivad kasutada üle 8 aasta vanused lapsed ja piiratud füüsiliste, tunnetuslike ja vaimsete võimetega isikud, aga samuti ka kogemuste ja teadmisteta isikud, kui neile on seadme ohutul viisil kasutamist juhendatud ja nad mõistavad seadmega seotud ohtusid.
- Lapsed ei tohi antud seadet ilma järelvalveta puhastada ega hooldada.
- Ärge laske lastel külmutusseadmete pugeda ega sellele ronida..
- Lapsed vanuses 3-8 aastat võivad külmkapiseadmeid peale ja maha laadida.

Ohutuse nõuded vooluvõrku ühendamisel:

- Külmik tuleb tingimata ühendada maandatud pistikupesasse. Seadme elektrivõrku lülitamiseks peab maandatud pistikupesa paiknema kergesti ligipääsetavas kohas. Seadme maandamine on nõutav õigusaktide sätetega. Tootja ei kanna vastustust võimalike isikute või esemete kahjustuste eest, mida põhjustab selle eeskirja poolt sätestatud kohustuse eiramine.
- Asendage vigane toitejuhe tingimata korralikuga. Jälgige, et uus juhe oleks sama tüüpi esialgselt kasutatud juhtmega; sel viisil väldite kehavigastusi ja vara kahjustamist.
- Ohu vältimiseks tohib kahjustunud elektrikaableid asendada vaid tootja või nende hooldustehnik või vajaliku kvalifikatsiooniga isik.
- ÄRGE kasutage pikendusjuhtmeid või muid ühendusseadmeid (adapterid) ja ühendusi.
- Elektrivoolu sagedus ja võimsus peavad vastama külmiku. Need andmed on märgitud toote sildile.
- Külmiku paigaldamisel ärge muljuge ega kahjustage toitejuhet. Ärge asetage toitejuhtmele raskeid esemeid (külmutuskappi, mööblit või muid kodumasinaid), vältige juhtme kahjustamist, ärge laske juhet kuhugi kinni kiiluda. See võib olla lühise ja tulekahju põhjuseks.
- Veenduge, et toitejuhtme pistik ei oleks surutud külmiku tagaseina vastu ega saaks muul viisil kahjustada. Vigane pistik võib samuti põhjustada tulekahju.



TEHNILISI JA KONSTRUKTSIOONILISI RIKKEID VÕIB KÕRVALDADA ÜKSNES KÜLMIKUTE HOOLDUSEGA TEGELEV SPETSIALIST.

Ohutu kasutamise nõuded:

- Seadme väljalülitamiseks ärge tõmmake toitejuhtmest. Tõmmake alati kindlalt pistikust hoides.
- Pärast külmutusseadme väljalülitamist (puhastamiseks, teiseksdamiseks jms), võib selle alles VÄHEMALT 10 MINUTI möödumisel uuesti sisse lülitada – kompressori kahjustuste vältimiseks. Kui proovitakse külmutit enne ettenähtud aja möödumist sisse lülitada, siis ei hakka see tööle.
- Tehniliste riketega seadme kasutamine on keelatud. Seadet ei tohi utiliseerida põletamise teel.
- Ärge asetage külmutusseadmele raskeid esemeid.
- Ärge pange külmutikule sisselülitatud elektriseadmeid, nagu näiteks mikrolaineahi, föön, triikraud, elektrikeetel või mõni muu elektriseade, sest külmutiku plastdetailid võivad põlema süttida.
- Ärge paigutage külmutikule vedelikuga täidetud nõusid, lillevaase ega potililli.
- Ärge ronige ega istuge seadmele, ärge toetuge ega rippuge külmutiku uksele, ärge lubage seda teha ka lastel.
- Vahed sügavkülmuti kaane ja korpuse vahel on küllaltki väikesed. Ärge pistke sinna vahele kätt, et see ei saaks muljumisel vigastada.
- Käte külmetuse vältimiseks ärge võtke töötavast sügavkülmutist niiskete kätega toiduaineid, nõusid või külmutiku korvi.
- Sügavkülmuti isolatsioonimaduste halvenemise vältimiseks ärge pihustage ega peske sügavkülmutit veega; ärge paigaldage sügavkülmutit niiskesse ruumi, kus sellele võib tõenäoselt sattuda vett.



Tootja garanteerib külmutiku usaldusväärse töö, kui suhteline õhuniiskus mitte üle 70% ja ümbritseva keskkonna temperatuur on:

+10 kuni +32 kraadi - kliimaklass on SN;

+16 kuni +32 kraadi - kliimaklass on N;


+16 kuni +38 kraadi - kliimaklass on ST;


+16 kuni +43 kraadi - kliimaklass on T.


PAIGALDAMINE JA ELEKTRIVÕRKU LÜLITAMINE

Paigaldamine:

• Selle seadme võib paigaldada kuiva, hästiventileeritud kohta, kus ümbritsev temperatuur jääb seadme andmesildil olevasse kliimaklassi vahemikku.

 **TÄHELEPANU!** Ärge kasutage külmikut kütmata ruumis või rõdul. Paigaldage külmik võimalikult kaugele soojusallikatest – pliidist, radiaatorist ja otsesest päikesevalgusest.

 **TÄHELEPANU!** Külmik ei tohi kokku puutuda keskkütte- või gaasitorudega ega ka läheduses paiknevate elektriseadmetega.

 Sügavkülmuti ühendatakse 220–240V/50Hz vooluvõrku, kusjuures pingehälbed üle 220–240V±10% võivad põhjustada selle rikke, mis pärast tuleb kasutada 750 W automaatset pingeregulaatorit.


- Külmik peab seisma tasasel pinnal. Vajadusel saate külmiku kõrgust reguleerida jalgade keeramisega .
- Paigaldamisel ärge kallutage külmutusseadet üle 45° nurga võrra.
- Külmutusseadme kohale tuleb jätta vähemalt 700 mm vaba ruumi, vahemaa seinast külmutusseadme korpuse külgedeni – 200 mm ning tagaküljest seinani – 200 mm.


Seadme tööks ettevalmistamine:

- Soovitame külmiku tööks ette valmistada koos abilisega.
- Eemaldage külmutusseadme sise- ja väliskülgedelt kõik pakkematerjalid ja klepteibid. Ärge ühendage vooluvõrku külmutusseadet, millelt ei ole eemaldatud kõiki pakkematerjale ning veossi ja -materjale.

Enne seadme esmakordset kasutamist:

• Puhastage leige vee ja vähese koguse neutraalse seebi või soodaga seadme sisemus ja kõik sisemised osad – nii eemaldate uuele seadmele iseloomuliku lõhna, ning kuivatega hoolikalt.


 Enne külmutusseadme esmakordset 220–240V/50Hz vooluvõrku ühendamist, peab see seisma 1 tundi. **Vastasel korral võib rikki minna külmiku kompressor.**

 Enne toiduainete sügavkülmutisse asetamist tuleb sügavkülmutil lasta 2–3 tundi töötada. Kõrge keskkonna temperatuuri korral, näiteks suvel, tuleb sügavkülmutil lasta vähemalt 4 tundi töötada ning alles siis toiduained sügavkülmutisse asetada.

Käesolevat juhist tuleb täita ka sügavkülmuti kasutamisel pärast selle sulatamist või kui sügavkülmuti seisis kasutamata.

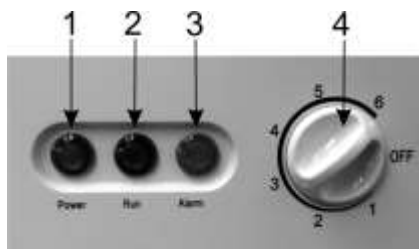
Seadme ühendamisel vooluvõrku süttib elektritoite indikaatori „Power“ roheline lamp. Samal ajal põleb ka indikaator „Run“. Käesolev indikaator süttib kompressori töötamise ajal. FH10SM, FH20SM, FH25SM, FH30SM: On lisaks nendele veel indikaator „Alarm“. Seadistatud sisetemperatuuri saavutamisel indikaator „Alarm“ kustub.

SEADME KIRJELDUS. TEMPERAATUURI REGULEERIMINE.

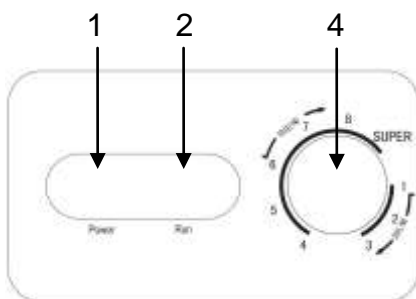
 **TÄHELEPANU!** Allpool loetletud tarvikud võivad teie soetatud külmiku puhul erineda nii arvu kui ka ehituse poolest. See kirjeldus on ette nähtud kõigi külmikute jaoks.

1	Elekter „Power“
2	Indikaator „Run“
3	Temperatuuri tõusmise signaallamp „Alarm“
4	Termostaadi nupp
5	Korv
6	Sulatusvee väljavooluava

FH10SM, FH20SM, FH25SM, FH30SM



FH40SM



Sügavkülmuti temperatuuri reguleerimiseks keeratakse termostaadi käepidet ühele või teisele poole. Temperatuuri numbriline näit asub termostaadi käepideme kõrval.

Numbritel ei ole konkreetse temperatuuri tähendust.

FH10SM, FH20SM, FH25SM, FH30SM:

OFF = kompressor on välja lülitatud. **Elektripinget ei ole välja lülitatud.**

1 = kõige kõrgem temperatuur (vähekuilm)

6 = madalaim temperatuur (külmutuse kõige kõrgem tase)

FH40SM:

OFF = kompressor on välja lülitatud. **Elektripinget ei ole välja lülitatud.**

1 = kõige kõrgem temperatuur (vähekuilm)

8 = madalaim temperatuur (külmutuse kõige kõrgem tase)

„1, 2, 3“ - tähistab jahutamist

„4, 5, 6, 7, 8 SUPER“ - tähendab külmumist

Kui kiirkülmutamise funktsioon SUPER on sisse lülitatud, siis töötab seadme kompressor vahetpidamata. Kiirkülmutamise funktsioon SUPER ei lülitu automaatselt välja — see on vaja välja lülitada!

TOIDUAINETE SÄILITAMINE SÜGAVKÜLMUTIS

Toidu saastumise vältimiseks pidage kinni järgmistest juhistest:

- Ukse pikaajaline lahtiolek võib põhjustada seadme osade temperatuuri märkimisväärset tõusu.
- Puhastage regulaarselt toiduga kokkupuutuvaid pindu ja juurdepääsetavaid äravoolusüsteeme.
- Hoidke toorest liha ja kala külmiku sobivas mahutis nii, et see ei puutuks kokku teiste toiduainetega ega tilguks nende peale.
- Kui külmutusseade on pikka aega tühi, lülitage see välja, sulatage, puhastage, kuivatage ja jätke uks lahti, et vältida hallituse teket seadme sees.

Kui sügavkülmuti oli välja lülitatud, tuleb enne toiduainete sissepanekut lasta sügavkülmutil 2–3 tundi töötada. Kõrge keskkonna temperatuuri korral, näiteks suvel, tuleb sügavkülmutil lasta vähemalt 4 tundi töötada ning alles siis toiduained sügavkülmutisse asetada.

Külmutamine kestab 24 tundi: selle kestel ei tohi sügavkülmutisse täiendavalt toiduaineid lisada.

ÄRGE ÜLETAGE KÜLMUTATUD TOIDUAINETE MAKSIMUMKOGUST, MIS ON MÄRGITUD PEAMISES ANDMETABELIS (vt TEHNILISTE ANDMETE tabel)

- Ärge paigutage sügavkülmutisse pakkimata toiduaineid.
- **TÄHELEPANU!** Ärge külmutage sügavkülmutis vedelaid toiduaineid klaasnõudes või klaaspudelites.
- Järjekordne sügavkülmutisse pandud toiduportsjon ei tohi kokku puutuda varem külmutatud toiduainetega.
- Ärge külmutage toiduaineid, mille temperatuur on kõrgem kui ümbritseva keskkonna temperatuur.
- Ärge külmutage vedelaid toiduaineid klaasnõudes või klaaspudelites.
- Järgige rangelt toote pakendile märgitud külmutatud toiduainete säilitusaega.

TÄHELEPANU! Sulatamisprotsessi tahtmatul käivitumisel, näiteks elektrikatkestuse tõttu, kui seade on olnud tooteta kauem kui tehniliste andmete tabelis toodud "temperatuuri tõusu aeg" seda lubaks, tuleb sulatatud toit kiiresti ära tarvitada või koheselt küpsetada ja seejärel uuesti külmutada (pärast jahtumist).

PUHASTAMINE JA HOOLDUS


Tuleb sügavkülmuti REGULAARSELT üles sulatada ja puhastada, et sellesse ei tekiks ebasoovitavat lõhna.

Tehke mainitud toimingud sellises järjestuses:


1. **Pidage meeles, et enne sügavkülmuti ülessulatamist ja külmiku korpuse tagaseina puhastamist tuleb külmik tingimata elektrivõrgust välja lülitada – tõmmake toitejuhtme pistik pesast välja.**
2. Võtke toiduained sügavkülmutist välja.
3. Keerake sulatusvee kaas lahti ja asetage anum ava alla.
4. Hoidke sügavkülmuti kaant avatuna. Kui härmatis on iseenesest üles sulanud, puhastage sügavkülmuti sisepinnad ja tarvikud pehme lapiga kuivaks.

Sulatusvee jäägi väljavalamiseks ärge kallutage seda üle 45° nurga võrra. Ärge kallutage ega teisaldage avatud kaanega sügavkülmuit, nii väldite selle ootamatust sulgumisest põhjustatud kätevigastusi.

- Ärge sügavkülmuit loputage ega pihustage veega.
- Juhtpaneeli ja elektrilisi komponente puhastage ainult kuiva lapiga.
- Tuleb regulaarselt puhastada sügavkülmuiti tagaküljele ja selle alla kogunenud tolm, et seade töötaks efektiivselt ja säästaks elektrienergiat.

 Kuna uksetihend kiiresti määrdub ja kattub niiskusega, tuleb seda sageli puhastada. Puhastage sooja seebiveega või nõudepesuvahendiga. Pärast pesemist kuivatage.

- ÄRGE kasutage külmiku sise- ja välispindade ning uksetihendite puhastamiseks vahendeid, mis sisaldavad abrasiivosi, hapet, alkoholi, atsetooni, bensiini või muid orgaanilisi lahusteid, ega lihvimismaterjale, kuuma vett või leeliseid. ON KEELATUD puhastamiseks kasutada karmi harja, lappi või käsna, mille karm pind sobib küürimiseks. Juhendi eiramise korral kahjustate külmutusseadme sisepindasid.

 KUI LÜLITATE KÜLMUTUSSEADME PIKEMAKS AJAKS VÄLJA, SULATAGE, PUHASTAGE, JÄTKE SELLE UKS LAHTI, et sellesse ei tekiks ebasoovitavat lõhna.

Kui teie külmik tõrgub, siis selgitage välja, kas saate halva talitluse põhjuse iseseisvalt kõrvaldada. Kui ilmneb, et te ei suuda tekkinud probleemi lahendada, pöörduge telefoni teel või kirjalikult lähima külmutusseadmete teenindusfirma poole.

Probleem	Juhised
Ei tööta	Kontrollida: Kas toitejuhtme pistik on õigesti pistikupessa ühendatud; Kas toitepinge pole liiga madal; Kas termostaadi käepide ei ole asendis „OFF“; Kas ei ole elektrikatkestust ning kas teie eluaseme elektrijuhtmestik on töökorras.
Ebasoovitav lõhn	Kontrollida: Kas ebameeldivalt lõhnav toiduaine on pakitud või tihedalt suletud; Kas mingi toiduaine ei ole riknenud; Kas külmutusseadme sisemust ei tule puhastada.
Pikad kompressori töötsükliid	Täiesti normaalne, kui sügavkülmuiti töötsükkel on suvel pikem, sest keskkonna temperatuur on kõrgem; Kontrollida: Kas külmutatava toidu kogus ei ole liiga suur; Kas külmutusseadme uks on tihedalt suletud; Kas toiduainete sissepanekul või väljavõtmisel ei jäetud ust kauem lahti, kui käesolevad toimingud kestavad; Kas külmutusseadmesse ei ole pandud sooja toitu; Kas sisepindadel ei ole paksu härmatisekihti ning sügavkülmuiti tuleb sulatada.
Sügavkülmuiti kaant ei saa sulgeda	Kontrollida: Kas kaane sulgemist ei takista sügavkülmuitise mahutatud toiduained; Kas sügavkülmik ei ole kallutatud ühele küljele.
Valju müra	Kontrollida: Kas toiduained on asetatud korralikult kohakuti; kas külmik seisab tasasel pinnal; Kas külmutusseade ei puutu mööbli, muude esemete või seadmetega kokku;

	Kas sügavkülmuti korvid on korralikult asetatud ettenähtud kohale.
Ajutised probleemid kaane avamisel	Külmutamisel võib väliskeskkonna ja sügavkülmuti sisemuse vahel tekkida rõhuvahe, seetõttu võib kaane avamisel ja sulgemisel tekkida ajutisi probleeme. See on normaalne nähtus.

Selliseid asjaolusid ei loeta rikkeks:

- Sügavkülmuti korpus võib töötamisel, eriti suvel, eraldada soojust. Kondensaatori põhjustatud soojuse eraldumine on normaalne nähtus.
- Kondensatsioon: kui keskkonna suhteline õhuniiskus on väga suur, kondenseerub niiskus sügavkülmuti välispinnale ja uksetihendile. See on normaalne nähtus. Puhta kuiva rätikuga saab kondensaadi (veetilgad) kuivatada.

Helid. Külmutussüsteem tekitab töötamisel iseloomulikke heli, mis on täiesti normaalne nähtus ega mõjuta sügavkülmiku tööd:

- Müra/lögin: seda tekitab töötav kompressor, eriti sügavkülmuti sisse- ja väljalülitamisel.
- Klirin/pragin: magnetventiil või elektronlüüti klapp võib tekitada neid helisid. See on täiesti normaalne nähtus ega mõjuta sügavkülmiku tööd.

TEAVE KESKKONNAKAITSE KOHTA



See märk näitab, et kui külmik on muutunud mittevajalikuks, siis ei tohi seda utiliseerida koos muude olmejäätmetega, vaid tuleb kokku koguda ja töödelda eraldi, st seade tuleb viia nimetatud märgiga tähistatud spetsiaalsesse konteinerisse või suuremõõtmeliste olmejäätmete kogumisplatsile. Põhjalikumad teavet selle kohta, kuhu vananenud külmikuid turvaliselt viia, saate kohalikelt võimuorganilt, kauplusest, kust oma külmiku ostsite, või tootja esindajalt.

Kui olete otsustanud oma külmiku utiliseerida, muutke see kasutuskõlbmatuks, et oleks kõrvaldatud võimalike õnnetuste oht. Võtke toitejuhe pesast välja ja lõigake tükkideks. Tõmmake ära külmiku tihenduskuum. Lõhkuge külmiku uksele olev lukk. Ärge lammutage külmikut ise. Andke seade üle jäätmekäitlusega tegelevale firmale.

УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА!

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации. При несоблюдении перечисленных в инструкции указаний возникает опасность ранения, можно испортить прибор и лишиться права на бесплатное гарантийное обслуживание.

Производитель и продавец прибора не несёт ответственность за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией.

Рекомендуется хранить инструкцию по эксплуатации в течение всего срока службы холодильного прибора. При продаже прибора её следует передать новому владельцу прибора.

Общие сведения:

Холодильный прибор – морозильный ларь, предназначен для замораживания и длительного хранения продуктов питания, а также для приготовления пищевого льда. Холодильный прибор предназначенный для бытового пользования.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**Общие требования техники безопасности:**

- **ВНИМАНИЕ:** Не загораживайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора или в конструкции, в которую он встроен.
- **ВНИМАНИЕ:** Не используйте механические средства или другие приспособления для ускорения процесса размораживания.
- **ВНИМАНИЕ:** В камерах бытового прибора для хранения пищевых продуктов нельзя использовать электрические устройства, за исключением тех, которые рекомендованы изготовителем.
- **ВНИМАНИЕ:** При размещении прибора убедитесь, что шнур питания не поврежден и не зажат.
- **ВНИМАНИЕ:** Не располагайте несколько портативных розеток или портативных источников питания на задней панели устройства.



ВНИМАНИЕ: Не допускайте повреждений системы охлаждения прибора. Для охлаждения используется хладагент R600a. В случае повреждения системы охлаждения:

- Не пользуйтесь открытым огнём.
- Избегайте искрения – не включайте электрические или осветительные приборы.
- Немедленно проветрите помещение в течение нескольких минут, (помещение должно иметь, по крайней мере, 4 м³; для изделия с изобутаном/R600a).



В качестве порообразующего веществ пеноизоляции используется С-пентан, являющийся горючим газом.

- Используйте холодильный прибор только для охлаждения и хранения пищевых продуктов.
- Холодильный прибор не предназначен для хранения взрывчатых веществ, таких как аэрозоли с горючим газом.
- Запрещается хранить бензин или другие горючие жидкости возле холодильного прибора.


Требования к безопасности детей и лиц с ограниченными возможностями.

- Очень маленьких детей (до 3 лет) не следует подпускать к прибору.
- Дети ввозрасте от 3 до 8 лет могут находиться рядом с прибором только под постоянным присмотром.
- Дети, начиная с 8-летнего возраста, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями лица, не имеющие достаточных знаний и навыков, могут пользоваться прибором только под присмотром или после того, как получают указания по безопасному использованию прибора и осознают имеющиеся опасности.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Дети могут осуществлять чистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.

Требования к подключению к электрической сети.


- Холодильный прибор разрешается включать только в заземлённую розетку сети электропитания. Заземлённая электрическая розетка для включения прибора в электрическую сеть должна находиться в доступном месте. Прибор должен быть заземлен в соответствии с национальными стандартами электрической безопасности.
- Во избежание ущерба здоровью и имуществу повреждённый шнур электропитания необходимо заменить исправным шнуром электропитания такого же типа, который применяется изготовителем холодильного прибора.
- Замена повреждённого шнура электропитания во избежание опасности должна производиться изготовителем или мастером по ремонту и обслуживанию, либо лицом, имеющим надлежащую квалификацию.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ пользоваться переходными гнездами, многоцветными гнездами (распределителями), двухжильными удлинителями. Если возникнет необходимость применения удлинителя, может быть применен только удлинитель с заземляющим штырем и одним гнездом, которое имеет сертификат безопасности VDE/GS. Если будет применен удлинитель (с заземляющим штырем, имеющий сертификат безопасности), то его гнездо должно находиться на безопасном расстоянии от моек, и не может быть угрозы заливания его водой и разными стоками.

- Частота и мощность электрической энергии в Вашем доме должны соответствовать параметрам, указанным в этикетке изготовителя.
- При установке холодильного прибора следите, чтобы не был зажат шнур электропитания во избежание его повреждения. Не зажимайте шнур электропитания, чтобы не повредить его - не ставьте на него тяжёлые предметы – холодильный прибор, мебель, другие бытовые приборы. Это может вызвать короткое замыкание и пожар.
- Удостоверьтесь, что вилка шнура электропитания не зажата задней стенкой холодильного прибора или иначе не повреждена. Повреждённая вилка может стать причиной пожара!

 Все технические и конструкционные неисправности должны устраняться только представителем предприятия технического обслуживания.

Требования к безопасному использованию:

- После отключения прибора (при уборке, перестановке на другое место и т.д.), во избежания повреждения компрессора ЕГО МОЖНО СНОВА ВКЛЮЧИТЬ ТОЛЬКО ПО ИСТЕЧЕНИИ НЕ МЕНЕЕ ЧЕМ **10** МИН..
- Перед каждым техобслуживанием следует вынуть вилку из сетевого гнезда. Для отключения прибора от электросети **не тяните за кабель электропитания**. Всегда беритесь за саму вилку.
- Запрещается использовать технически неисправный прибор.
- Не ставьте тяжелые предметы на прибор.
- Не ставьте на изделие электроприборы – могут загореться пластмассовые детали прибора. Не ставьте на холодильные приборы сосуды с жидкостями, не ставьте цветы в вазах или горшках.
- Не влезайте, не садитесь на прибор, не опирайтесь и не висите на дверях прибора, не разрешайте это делать детям.
- Не извлекайте и не касайтесь предметов в морозильном отделении мокрыми или влажными руками.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.

 Изготовитель гарантирует надёжную работу холодильного прибора при относительной влажности воздуха не более чем 70 процентов и температуре окружающей среды:

от +10 °C до +32 °C - климатический класс SN;

от +16 °C до +32 °C - климатический класс N;


от +16 °C до +38 °C - климатический класс ST;


от +16 °C до +43 °C - климатический класс T.

УСТАНОВКА, ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ЦЕПИ

Установка:

- Установите холодильный прибор в сухом и проветриваемом помещении, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному на табличке с техническими данными.

 **ВАЖНО!** Не эксплуатируйте морозильный ларь в неотапливаемом помещении. Разместите холодильный прибор вдали от источников тепла - плиты, радиатора, прямых солнечных лучей. Морозильный ларь не должен соприкасаться с трубопроводами отопления, газо- и водоснабжения, а также с находящимися рядом электроприборами.


 **ВАЖНО!** Морозильный ларь подключается к электросети 220-240 В / 50 Гц мощности. Колебания напряжения выше 220-240 В \pm 10% могут вызвать сбой, поэтому используйте 750 Вт автоматический регулятор напряжения.

- Холодильный прибор должен стоять на ровной поверхности.
- Пространство над морозильным ларем должно быть 70 см, а расстояние между стеной и корпусом прибора и задней частью должно быть больше чем 20 см.

Подготовка прибора к работе:


Подготовку холодильного прибора к работе рекомендуется проводить вместе с помощником.


- Удалите упаковку, оборвите все липкие ленты внутри и снаружи. Снимите холодильный прибор с подставки из пенополистирола. При установке холодильного прибора на предусмотренное место слегка отклоните назад его переднюю часть – передвигая на роликах, легко установите его в нужное место. Не наклоняйте прибор под углом более 45 градусов.

 Нельзя включать холодильный прибор в электрическую сеть, не сняв полностью все упаковочные и транспортировочные детали и материалы.

Первое использование:

- Перед первым включением прибора вымойте его внутренние поверхности и все внутренние принадлежности теплой водой с нейтральным мылом, чтобы удалить запах, характерный для недавно изготовленного изделия, а затем тщательно протрите их.


 **Перед подключением прибора к электросети, подождите не менее 1 часа.** Это необходимо сделать для того, чтобы масло могло вернуться в компрессор. В противном случае **может испортиться компрессор** холодильного прибора.

 При первом запуске или после длительного простоя перед закладкой продуктов в отделение дайте прибору поработать от 2 до 3 часов. Эта рекомендация также применяется, когда морозильный ларь используется после размораживания

- Когда прибор подключен к источнику питания, индикатор электропитания „Power“ на блоке управления горит зеленым светом. Одновременно загорается индикатор Run. Этот индикатор горит во время работы компрессора.

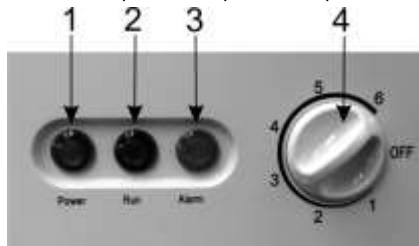
FH10SM, FH20SM, FH25SM, FH30SM: кроме того, загорается индикатор повышения температуры „Alarm“. Когда заданная температура будет достигнута внутри прибора, индикатор повышения температуры погаснет.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА. РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ.

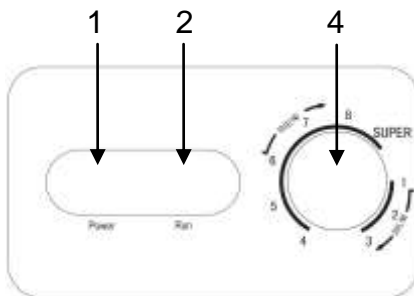
 Нижеперечисленные принадлежности морозильника могут отличаться от принадлежностей приобретённого морозильника по своему количеству и по дизайну. Данное описание применяется для всей группы морозильников.

1	Индикатор электропитания „Power“
2	Индикатор „Run“
3	Индикатор повышения температуры „Alarm“
4	Ручка терморегулятора
5	Корзина
6	Отверстие для стока талой воды

FH10SM, FH20SM, FH25SM, FH30SM



FH40SM



Температура в холодильном приборе регулируется колесиком терморегулятора, поворачивая его в одну или другую сторону. Индикация температуры указана рядом с ручкой терморегулятора. Указанные цифры не означают конкретную температуру.

FH10SM, FH20SM, FH25SM, FH30SM:

OFF = компрессор выключен. Электрическое напряжение не отключено!

1 = максимальная температура (наименьшее охлаждение)

6 = минимальная температура (наибольшее охлаждение)

FH40SM:

OFF = компрессор выключен. Электрическое напряжение не отключено!

1 = максимальная температура (наименьшее охлаждение)

8 = минимальная температура (наибольшее охлаждение)

Цифры «1, 2, 3» - для хранения замороженных продуктов

Цифры «4, 5, 6, 7, 8 SUPER» - для заморозки продуктов.

В режиме быстрого замораживания SUPER компрессор прибора работает непрерывно. Режим быстрого замораживания автоматически не выключается - его необходимо выключить!

ЗАМОРАЖИВАНИЕ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ

Во избежание загрязнения пищевых продуктов соблюдайте следующие указания:

- Открытие двери на продолжительное время может привести к значительному повышению температуры в отсеках прибора.
- Регулярно чистите поверхности, которые соприкасаются с пищевыми продуктами, а также доступные дренажные системы.
- Сырое мясо и рыбу храните в холодильнике в пригодных для этого контейнерах, чтобы они не соприкасались с другими пищевыми продуктами и не капали на них.
- Если холодильник остается пустым на продолжительное время, выключите его, разморозьте, очистите, осушите и оставьте дверь открытой во избежание образования плесени внутри прибора.

Если морозильный ларь был выключен, то перед замораживанием продуктов, морозильный ларь должен проработать от 2 до 3 ч. Если окружающая температура высока, например, летом, то морозильник должен проработать, по крайней мере, 4 часа и только тогда следует класть продукты.

Замораживание продолжается 24 часа: в это время в морозильник нельзя больше класть продуктов.

НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ УКАЗАННОЕ МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО ЗАМОРАЖИВАЕМЫХ ПРОДУКТОВ (см. «Таблица общих сведений»).

- Не кладите неупакованные продукты питания.
- **ВНИМАНИЕ!** Не замораживайте жидкие пищевые продукты в стеклянных ёмкостях или бутылках.
- Свежие замораживаемые продукты не должны соприкасаться с уже замороженными продуктами питания.
- Не замораживайте продукты питания, температура которых выше температуры окружающей среды
- Строго соблюдайте сроки употребления продуктов питания, указанные изготовителем на упаковке продукта.

ВАЖНО. При случайном размораживании продуктов, например, при сбое электропитания, если напряжение в сети отсутствовало в течение времени, превышающего указанное в таблице технических данных «время повышения температуры», размороженные продукты следует быстро употребить в пищу или немедленно подвергнуть тепловой обработке, затем повторно заморозить (после того, как они остынут).

РАЗМОРАЖИВАНИЕ, УБОРКА И УХОД

Морозильный ларь нужно РЕГУЛЯРНО размораживать и очищать, чтобы внутри не появились нежелательные запахи.

Выполните следующие операции в представленном порядке:

1. **Перед размораживанием морозильного ларя и чисткой задней части не забывайте отключать прибора от электросети и извлекать вилку из розетки.**
 2. Уберите продукты из пробора.
 3. Открутите крышку для стока талой воды и поставьте под отверстие сосуд.
 4. Дверь морозильного ларя оставьте полуоткрытой. Когда изморозь растает сама по себе, мягкой тряпкой насухо вытрите середину и аксессуары морозильника. Если Вы хотите слить остаток талой воды, не отклонять морозильник на угол, больше чем 45 градусов. НЕ переворачивайте и не пинайте морозильник, прежде не закрыв дверь, чтобы, закрываясь сама по себе, оно не повредила Вам рук.
- Оберегайте внутреннюю поверхность и пластмассовые детали прибора от жиров, кислот, соусов. Если продукты нечаянно пролились – немедленно смойте их тёплой мыльной водой или средством для мытья посуды. Вытрите насухо.
 - Для ускорения размораживания не используйте механических инструментов или других электрических устройств.
 - Морозильник нельзя полоскать и обрызгивать водой.
 - Для очистки панели управления и электрических компонентов используйте только сухую тряпку.
 - Для эффективной работы морозильника и энергосбережения следует регулярно вычищать пыль, осевшую за прибором и на полу под ним.



Герметичный уплотнитель двери часто загрязняется и легко покрывается росой, поэтому его нужно часто чистить. Смойте тёплой мыльной водой или средством для мытья посуды. Вытрите насухо.

- НЕЛЬЗЯ использовать для очистки внутренних и внешних поверхностей прибора и герметичного уплотнителя дверей мощную жидкость, содержащую абразивные частицы, кислоты, алкоголь, ацетон, бензин и другие органические растворители, так и шлифовальные материалы, горячую воду или щелочные элементы. НЕЛЬЗЯ использовать для очистки шершавые щетки, тряпки или губки с шероховатыми поверхностями, предназначенными для видшкрибания. В противном случае Вы повредите внутренние поверхности устройства.



Выключая морозильный ларь на более длительное время, разморозите, почистите, вытрите насухо и оставьте его дверцу открытой, чтобы внутри не возникали нежелательные запахи.

При неисправностях в работе прибора удостоверьтесь, нельзя ли самостоятельно устранить причину некачественной работы прибора. Если невозможно самостоятельно решить возникшую проблему, обращайтесь к ближайшему представителю службы по техническому обслуживанию холодильных приборов.

Причина	Проверка
Не работает	Проверить: вилка шнура электропитания правильно ли подключена электрическую розетку; Не слишком ли малое напряжение; Ручка терморегулятора не поставлена в положение "OFF"; Есть ли электропитание в Вашей квартире.
Запах	Проверить: продукт, от которого может идти неприятный запах, упакован или герметично закрыт; Нет ли испорченных продуктов; Не следует ли очистить внутренние поверхности холодильного устройства.
Компрессор работает длительное время	Когда температура окружающей среды высока, вполне нормально, что компрессор морозильника работает дольше. Проверить: не превышено максимальное количество замораживаемых продуктов; Плотно ли закрыты дверцы холодильного устройства; Дверцы морозильника не были открыты на долгое время; Не были ли положены теплые продукты; Не образовался ли толстый слой инея на внутренних стенках и не нужно разморозить морозильник.
Не закрывается дверь	Проверить: дверь морозильника не упирается ли в вложенные продукты;
Громкий шум	Проверить: стоит ли морозильник на ровной поверхности; холодильное устройство не касается ли мебели, других предметов или устройств; корзины морозильника должным ли образом вложены в для них предназначены места.
Временные проблемы при открытии двери	После замораживания может возникнуть разница давления внутри и снаружи морозильника, поэтому могут возникнуть временные трудности при открытии или закрытии его двери. Это является нормальным явлением.

Случаи не считаются поломкой:

- От корпуса морозильника во время его работы может идти тепло, особенно летом. Тепло возникает от работы компрессора и является нормальным явлением.
- Конденсация: влага конденсируется на внешней поверхности морозильника и уплотнителя дверей, когда относительная влажность окружающей среды особенно высока. Это является нормальным явлением. Конденсат (капельки) можно вытереть чистым сухим полотенцем.

Звуки. Холодильная система порождает определенные звуки, однако это является вполне нормальным явлением и не влияет на работу морозильника:

- Гул / жужжание: вызывает работающий компрессор, особенно при включении или выключении морозильника. Щелчок / потрескивание: вызывает магнитный клапан или клапан электронного выключателя.

ИНФОРМАЦИЯ ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Данный знак означает, что в случае ненадобности холодильный прибор нельзя утилизировать вместе со смешанными бытовыми отходами, а следует собирать и утилизировать отдельно, т.е. в специальные контейнеры, на площадки крупногабаритных отходов, помеченные таким знаком. Подробную информацию о том, куда можно безопасно доставить старый холодильный прибор, предоставят местные органы власти, магазин, в котором был куплен холодильный прибор, или представитель изготовителя.

Подлежащий утилизации холодильный прибор необходимо привести в непригодность во избежание возможных несчастных случаев. Выньте вилку шнура электропитания из электрической розетки, затем обрежьте шнур. Сорвите уплотнительную резину с холодильного прибора. Приведите в негодность дверной замок, если таковой имеется.

ВНИМАНИЕ! Не разбирайте самостоятельно холодильный прибор. Передайте его в распоряжение предприятия по утилизации отходов.

Дата изготовления

Неделя и год изготовления зашифрованы в первых трёх цифрах SER.NR. на этикетке изготовителя: 1-ая цифра обозначает последнее число года, 2-ая и 3-я цифра – неделю этого года. Напр. SER.NR. 9090000, где:

- 9 – 2019 год;

- 09 – 9-ая неделя 2019 года.

Изготовитель:

MIDEA, CN

No.5, Xingguangsi Road, Zhujiang Management District, Nansha District, Guangzhou

STIMAȚI DOMNI ȘI DOAMNE!

Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Dacă instrucțiunile nu sunt urmate, există riscul producerii de accidente, defecțiuni la aparatură și pierderea dreptului de service gratuit ce intră în condițiile de garanție.

Producătorul și vânzătorul dispozitivului nu sunt responsabili pentru vătămări și deteriorări care rezultă din instalarea și utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului.

Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru întreaga durată de viață a dispozitivului de răcire. Când vindeți dispozitivul, transmiteți instrucțiunile de utilizare către noul proprietar al dispozitivului.

Informații generale:

Dispozitivul de răcire este un congelator orizontal pentru uz casnic. În congelator sunt congelate și stocate pentru o lungă perioadă de timp produse alimentare proaspete.

Acest aparat este proiectat pentru a fi utilizat în locuințe. Acest aparat nu este destinat utilizării în scop profesional. Nu utilizați aparatul afară.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Aspecte generale privind siguranța:

- **AVERTISMENT:** Asigurați-vă că toate orificiile de ventilație din interiorul sau exteriorul aparatului nu sunt astupate sau blocate.
- **AVERTISMENT:** Nu folosiți dispozitive mecanice sau alte metode pentru a accelera procesul de decongelare.
- **AVERTISMENT:** Nu folosiți aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor decât dacă acestea sunt din clasa recomandată de producător.
- **AVERTISMENT:** Atunci când poziționați aparatul, asigurați-vă că nu prindeți și nu deteriorați cablul de alimentare.
- **AVERTISMENT:** Nu amplasați mai multe prizeportabile sau surse de alimentare cu energie electrică portabile în partea din spate a aparatului.



AVERTISMENT: Nu deteriorați sistemul frigorific al aparatului. Conține agent refrigerant R600a. Dacă sistemul frigorific este defect:

- Nu folosiți foc deschis.
- Evitați scânteele – nu porniți nici un aparat electric sau instalații de iluminat.
- Aerișiți imediat încăperea: în cazul defectării sistemului de răcire, încăperea (a cărei volum minim trebuie să fie de 4 m³ pentru utilajul cu izobutan/R600a) trebuie ventilată timp de câteva minute. Aparatul va fi folosit doar pentru înghețarea sau stocarea alimentelor.



C-pentan este utilizat ca agent deexpandare la fabricarea spumei izolatoare și este un gaz inflamabil.

- Acest aparat nu este destinat depozitării substanțelor inflamabile, cum ar fi flacoanele cu aerosoli, cu agent de propulsare inflamabil.
- Este interzisă depozitarea benzinei și a altor lichide inflamabile în vecinătatea aparatului.
- AVERTISMENT: Cablul de alimentare electrică trebuie să rămână sub nivelul ștecherului.

Cerințe privind siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile:

- Nu permiteți copiilor să de joace cu aparatul sau sa-l scoată din/bage în priză. Nu permiteți copiilor să se joace cu ambalajul aparatului. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu handicap fizic, senzorial sau mintal sau fără experiență și cunoștințe dacă aceștia au fost supravegheați sau dacă li s-a arătat mai întâi modul de utilizare al aparatului într-un mod sigur și aceștia înțeleg pericolele implicate. Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani pot încălca și descărca aparatele de răcire. Curățarea și întreținerea efectuate de utilizator nu se vor efectua de copii fără supraveghere.

Cerințe privind conectarea la rețeaua de alimentare:

- Aparatul va fi conectat la o priză cu împământare. Priza de curent electric împământată, prin intermediul căreia aparatul este racordat la rețeaua de alimentare, trebuie să se afle într-un loc accesibil. Aparatul trebuie să fie împământat în conformitate cu standardele naționale privind siguranța electrică.
- Dacă aparatul este furnizat împreună cu un cablu special de alimentare, acesta poate fi înlocuit doar cu același cablu de alimentare furnizat de către producător.
- Pentru eliminarea pericolelor, cordoanele de alimentare deteriorate trebuie înlocuite doar de către producător, de un tehnician de întreținere, sau de persoane cu calificare echivalentă.
- Nu se vor folosi bransamente de adaptare, prize multiple (distribuitori), prelungitori cu două fire. În caz de nevoie de folosire de a unui prelungitor, se va utiliza prelungitorul cu inel de protecție, cu priză unică și atestat de securitate VDE/GS. Dacă se folosește un prelungitor (cu inel de protecție) care dispune de atestat de securitate, priza acestuia trebuie să se afle la distanță secură față de chivete și nu poate fi expusă la udarea cu apă sau cu lichide reziduale.

- Frecvența și puterea energiei electrice furnizate în casa dumneavoastră trebuie să respecte parametri de date generale ale aparatului, după cum reiese din eticheta produsului.
- Pentru a evita defecțiunile la amplasarea aparatului aveți grijă să nu îndoiiți cablul. Nu depozitați obiecte grele cum ar fi dispozitive de răcire, mobilă sau electrocasnice lângă aparat astfel încât acestea să poată îndoii sau avaria cablul de alimentare. Aceasta poate cauza un scurtcircuit sau un incendiu.
- Asigurați-vă ca fișa cablului nu este prinsă de partea posterioară a aparatului sau nu este deteriorată. Fișele defecte pot cauza incendii!



Dacă aparatul este defect și nu este posibilă repararea lui după recomandările primite, scoateți-l din priză, deschideți ușile și chemați un specialist de întreținere. Doar un agent de întreținere poate repara toate defecțiunile tehnice și de montaj.

Cerințe pentru utilizarea în siguranță:

- După oprirea dispozitivului de răcire (pentru curățare, deplasare în alt loc, etc.), acesta poate să fie repornit după cel puțin **10** minute pentru a preveni deteriorarea compresorului. Dacă încercați să porniți congelatorul înainte de acest timp, acesta nu va porni.
- Înainte de efectuarea oricărei lucrări de întreținere se scoate ștecherul din priza de alimentare. Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Este interzisă utilizarea unui aparat defect din punct de vedere tehnic.
- Aparatul nu poate fi distrus prin ardere.
- Spațiul dintre capacul congelatorului și carcasă este destul de mic. Nu vă puneți mâinile în acest spațiu, astfel încât să nu prindeți sau să nu răniți degetele.
- Nu puneți niciun dispozitiv electric pornit pe aparat deoarece acestea pot cauza arderea componentelor din plastic.
- Nu vă urcați sau nu vă așezați pe aparat, nu vă sprijiniți de ușile aparatului și nu permiteți copiilor să facă toate acestea.
- Nu scoateți sau atingeți obiecte din congelator cu mâinile ude sau umede.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.



Producătorul garantează funcționarea corectă a aparatului umiditate relativă a aerului de până la 70 % și la temperaturi ale mediului ambiant de la:

- +10 °C LA +32 °C - Clasa de climă este SN;
- +16 °C LA +32 °C - Clasa de climă este N;
- +16 °C LA +38 °C - Clasa de climă este ST;
- +16 °C LA +43 °C - Clasa de climă este T.

AȘEZAREA ȘI ACCESUL LA REȚEA ELECTRICĂ DE ALIMENTARE

Poziționare:

- Acest aparat poate fi instalat la interior într-un loc uscat și bine ventilat în care temperatura ambiantă corespunde cu clasa climatică indicată pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului.



ATENȚIE! Nu instalați acest aparat în zone care au umiditate prea mare sau zone prea reci, cum ar fi construcții anexe garaje sau pivnițe. Amplasați aparatul departe de surse de căldură cum ar fi sobe/cuptoare, radiatoare sau departe de razele soarelui. Aparatul nu trebuie să atingă nicio conductă de încălzire, gaz sau de alimentare cu apă, sau orice alte aparate electrice.



Congelatorul se conectează la o rețea de alimentare de 220–240 V/50 Hz, fluctuațiile de tensiune mai mari de 220–240 V \pm 10% pot provoca o funcționare defectuoasă, astfel utilizarea unui regulator automat de tensiune de 750 W este necesar.

- Aparatul trebuie să stea pe o suprafață plană și să nu atingă peretele.
- Spațiul de deasupra dispozitivului de răcire trebuie să fie 200 mm, distanța dintre perete și părțile laterale ale dispozitivului de răcire trebuie să fie 200 mm, iar distanța dintre partea din spate și peretele trebuie să fie 300 mm.

Pregătirea aparatului pentru punerea în funcțiune:

- Se recomandă ca pregătirea pentru punerea în funcțiune a aparatului să se facă împreună cu un ajutor.
- Nu înclinați dispozitivul de răcire într-un unghi mai mare de 45 de grade. Scoateți toate materialele de ambalare și benzile adezive din interiorul și exteriorul dispozitivului de răcire. Nu conectați dispozitivul de răcire la rețeaua de alimentare fără a îndepărta complet toate componentele și materialele de ambalare și de transport.

Înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată:


- Spălați interiorul și toate părțile interioare ale dispozitivului cu apă caldă și o cantitate mică de săpun neutru sau bicarbonat de sodiu, în acest fel o să îndepărtați mirosul noului dispozitiv, după aceea uscați bine dispozitivul.



Înainte de a conecta pentru prima dată la rețeaua de alimentare de 220–240 V/50 Hz, **dispozitivul de răcire trebuie să stea nemișcat timp de 4 ore.**

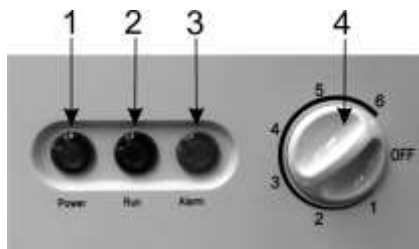
- Înainte de a plasa produse alimentare, congelatorul trebuie să funcționeze între 2 și 3 ore. Dacă temperatura ambiantă este ridicată, de exemplu vara, congelatorul trebuie să funcționeze timp de cel puțin 4 ore înainte de a plasa produse alimentare. Această instrucțiune de asemenea se aplică la utilizarea congelatorului după dezghețare sau când acesta nu a fost folosit ceva timp.
- Când dispozitivul este conectat la rețeaua de alimentare, indicatorul de alimentare „Power” este verde. În același timp este aprins și indicatorul „Run” (acest indicator se aprinde când compresorul este în funcțiune) și FH10SM, FH20SM, FH25SM, FH30SM indicatorul „Alarm”. Indicatorul „Alarm” o să se stingă când temperatura dorită este atinsă în interior.

DESCRIEREA APARATULUI. REGLAREA TEMPERATURII.

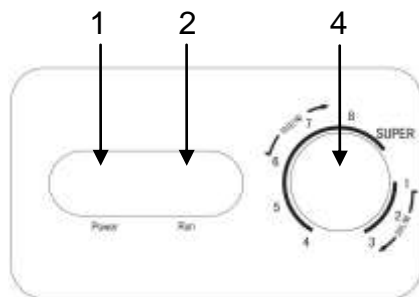
 Accesoriile aparatului enumerate mai jos pot să nu corespundă cu accesoriile aparatului pe care l-ați achiziționat, în ceea ce privește cantitatea sau designul. Descrierea este adaptată tuturor de congelator.

1	Indicator de alimentare „Power”
2	Indicator „Run”
3	Indicator „Alarm”
4	Termostat
5	Coș
6	Gaura pentru evacuarea apei provenită din topirea gheții

FH10SM, FH20SM, FH25SM, FH30SM



FH40SM



Temperatura în congelator se reglează prin rotirea butonului termostatului într-una sau cealaltă parte. Indicarea numerică a temperaturii este lângă butonul termostatului.

Numerele nu înseamnă o temperatură specifică..

FH10SM, FH20SM, FH25SM, FH30SM:

0 = Compresorul este oprit! **ATENȚIE! Curentul electric nu este oprit.**

1 = temperatura cea mai ridicată (răcirea cea mai slabă)

6 = temperatura cea mai scăzută (răcirea cea mai puternică)

FH40SM:

0 = Compresorul este oprit! **ATENȚIE! Curentul electric nu este oprit.**

1 = temperatura cea mai ridicată (răcirea cea mai slabă)

8 = temperatura cea mai scăzută (răcirea cea mai puternică)

Numerele „1, 2, 3” - pentru depozitarea alimentelor congelate

Numerele „4, 5, 6, 7, 8 SUPER” - pentru congelarea alimentelor. În modul de îngheț rapid SUPER, compresorul funcționează continuu. Modul SUPER de îngheț rapid nu se oprește automat - trebuie să îl dezactivați!

ÎNGHEȚAREA ALIMENTELOR

Pentru a evita contaminarea alimentelor, respectați următoarele instrucțiuni:

- Menținerea ușii în poziție deschisă pe perioade lungi de timp poate duce la o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
- Curățați cu regularitate suprafețele care pot intra în contact cu alimentele și sistemele de drenare accesibile.
- Depozitați carnea crudă și peștele în recipiente adecvate în congelator, astfel încât să nu intre în contact cu alte alimente sau să se scurgă peste acestea.
- Dacă congelatorul este lăsat gol timp îndelungat, opriți-l, dezghețați-l, curățați-l, uscați-l și lăsați ușa deschisă pentru a împiedica dezvoltarea mușecaiului în interiorul aparatului.

Dacă congelatorul a fost oprit, înainte de a plasa produse alimentare congelatorul trebuie să funcționeze între 2 și 3 ore. Dacă temperatura ambiantă este ridicată, de exemplu vara, congelatorul trebuie să funcționeze timp de cel puțin 4 ore înainte de a plasa produse alimentare.

Înghețarea durează 24 de ore: în acest timp niciun produs alimentar nu mai pot fi adăugat la congelator.

NU DEPĂȘIȚI CANTITATEA MAXIMĂ DE PRODUSE CONGELATE INDICATĂ ÎN TABELUL DE DATE GENERALE (vezi „Foaie DE DATE TEHNICE (FOAIA PRODUSULUI)”).

- În compartimentul pentru congelare nu puneți alimente neambalate.
- **Nu congelați produse lichide în recipiente de sticlă sau sticle în compartimentul congelator.**
- Alimentele proaspete pentru congelat nu trebuie să se atingă de produsele deja congelate.
- Nu congelați alimente cu o temperatură mai mare decât temperatura camerei.
- **Urmăriți data expirării de pe ambalajul alimentelor.**
- Nu consumați gheața din congelator imediat.
- Produsele se congelează mai repede dacă sunt împărțite și împachetate în porții mai mici.
- **RECOMANDĂM CA PEȘTELE PROASPĂT ȘI SOSURILE SĂ FIE DEPOZITATE ÎN COMPARTIMENTUL CONGELATOR MAXIM 6 LUNI; BRÂNZETURILE, CARNEA DE PUI, DE PORC SAU DE MIEL – MAXIM 8 LUNI; CARNEA DE VITĂ, FRUCTELE ȘI LEGUMELE – NU MAI MULT DE 12 LUNI.**

ATENȚIE! În cazul dezghețării accidentale, de exemplu din cauza unei întreruperi a curentului, dacă alimentarea electrică a fost întreruptă pentru mai mult timp decât valoarea indicată în tabelul cu caracteristicile tehnice, alimentele decongelate trebuie consumate rapid sau trebuie găsite imediat și apoi recongelate (după ce s-au răcit).

DEZGHEȚARE ȘI CURĂȚARE

Congelatorul trebuie să fie dezghețat și curățat ocazional pentru a preveni mirosul nedorit în interior.

Pentru a dezgheța urmăriți următorii pași:

1. **Țineți în minte că înainte de dezghețarea și curățarea a dispozitivul, acesta TREBUIE să fie deconectat din rețeaua de alimentare, adică scoateți fișa din priza electrică.**
2. Scoateți produsele alimentare din congelator. În timpul dezghețării, produse alimentare nu o să se încălzească mai mult timp, dacă le acoperiți cu o cârpă groasă și le așezați într-un loc răcoros.
3. Deșurubați capacul de scurgere și plasați un vas sub gaură.
4. Lăsați capacul congelatorului întredeschis. Când s-a topit brumă, curățați uscat suprafețele interioare ale congelatorului și piesele suplimentare cu o cârpă moale.



Pentru a goli apa care a mai rămas, nu înclinați la un unghi mai mare de 45 de grade. Nu înclinați și nu mutați congelatorul fără a închide capacul, astfel încât să nu răniți mâinile dacă se închide.

- NU utilizați detergenți pentru curățarea interiorului și exteriorului congelatorului și garniturii de etanșare a ușii, detergenți care conțin particule abrazive, acid, alcool, acetonă, benzină și alți solvenți organici, materiale de șlefuire, apă caldă sau elemente alcaline. NU utilizați pentru curățare perii abrazive, cârpe sau burete cu suprafețele abrazive destinate pentru frecare. În caz contrar veți deteriora suprafața interioară a congelatorului.



Nu utilizați unelte mecanice sau alte dispozitive electrice pentru a accelera dezghețarea.

- Nu clătiți și nu pulverizați congelator cu apă. Folosiți numai o cârpă uscată pentru curățare panoului de control și componentele electrice.
- Praful acumulat în spatele congelatorului și pe podea sub acesta trebuie curățat în mod regulat astfel încât congelatorul să funcționeze eficient și pentru economisirea energiei.



Garnitura de etanșare a ușii se murdărește des și se aburește ușor, așadar trebuie curățată frecvent.



DUPĂ OPRIREA DISPOZITIVULUI DE RĂCIRE PENTRU O PERIOADĂ MAI LUNGĂ DE TIMP, lăsați ușa deschisă astfel încât să nu creeze mirosuri nedorite în interior.



INFORMAȚII PRIVIND PROTECȚIA MEDIULUI

Acest simbol indică faptul că aparatul, odată ce nu mai este folosit, nu poate fi distrus împreună cu alte deșeuri menajere. Este necesară colectarea și distrugerea separată a acestuia, de exemplu în containere având marcaje speciale cu acest simbol din zonele de mari dimensiuni de colectare a gunoierului.

Toate informațiile privind locul de depozitare în siguranță a aparatelor scoase din uz pot fi obținute de la autoritățile, de la magazinul de unde s-a achiziționat aparatul sau de la reprezentanții producătorului.

Dacă vă hotărâți să distrugeți aparatul, faceți imposibilă folosirea sa ulterioară pentru a evita orice posibil accident. Deconectați aparatul de la rețeaua electrică și apoi, tăiați cablul de alimentare. Rupeți garnitura de etanșare. Distrugeți încuietorile de pe ușă, dacă există.

Nu demontați aparatul în lipsa unui specialist. Apelați la o firmă de reciclare.

În cazul unei funcționări defectuoase a dispozitivului dvs. de răcire, asigurați-vă că nu puteți elimina singur cauza defectului. Dacă nu puteți rezolva singur problema, contactați telefonic sau prin scriere reprezentantul cel mai apropiat al serviciului pentru dispozitivele de răcire.

Problemă	Verificare
Nu funcționează	Verificați: Fișa cablului de alimentare este conectată în mod corect la priza electrică; Tensiunea nu este prea mică; Butonul de temperatură nu este setat la „OFF”; Electricitatea nu a scăzut și instalația electrică în locuința dvs. este în regulă.
Miros	Verificați: Produsele alimentare care au un miros neplăcut sunt ambalate sau bine etanșate; Nu există produse alimentare stricate; Nu trebuie să curățați interiorul dispozitivului de răcire.
Funcționare pe termen lung a compresorului	Este perfect normal pentru congelatorul să funcționeze mai mult timp în timpul verii când temperatura ambiantă este mai mare; Verificați: Cantitatea de produse alimentare congelate nu este depășită; Ușa congelatorului este bine închisă; În timpul în ce ați plasat sau ați scos produse, ușa nu a fost deschisă mai mult timp decât este necesar pentru aceste acțiuni; Nu sunt produse alimentare calde; Nu s-a creat un strat gros de brumă pe pereții interiori și congelatorul nu trebuie să fie dezghețat.
Nu se închide capacul congelatorului	Verificați: Capacul congelatorului nu atinge produsele alimentare care sunt înăuntru; Congelatorul nu este înclinat pe o parte.
Zgomot puternic	Verificați: Produsele alimentare sunt puse în mod ordonat și sunt aliniate și congelatorul se află pe o suprafață netedă; Coșurile congelatorului sunt așezate în mod potrivit în locurile potrivite.
Probleme temporare la deschiderea capacului	După răcire, poate apărea o diferență de presiune între exterior și interiorul congelatorului, ceea ce poate provoca dificultăți temporare la deschiderea sau închiderea capacului. Acesta este un fenomen normal.

Avertismente:

- Corpul congelatorului poate emite căldură în timpul funcționării sale, în special în timpul verii. Căldură este generată de condensator și este un fenomen normal.
- Condensarea: umiditatea se condensează pe suprafața exterioară a congelatorului și a garniturii de etanșare a ușii, atunci când umiditatea relativă a mediului este extrem de ridicată. Acesta este un fenomen normal. Condensul (picăturile care se formează) poate fi curățat cu un prosop curat și uscat.

Sunete:

- Sistemul de răcire produce un anumit sunet, dar acesta este un fenomen complet normal și nu afectează funcționarea congelatorului.
- Gălăgie / zbârnâit: provocat de compresorul care funcționează, mai ales când porniți sau opriți congelatorul. Zăngănit / trâncăneală: supapă magnetică sau o supapă a comutatorului electronic poate provoca aceste sunete. Acesta este un fenomen complet normal și nu afectează funcționarea congelatorului.

ШАНОВНІ ПАНОВЕ!

Уважно прочитайте цю інструкцію. Не дотримуючись вказівок інструкції, Ви ризикуєте поранитись або пошкодити виріб і втратити право на гарантійне обслуговування. Виробник і продавець цього пристрою не несуть відповідальності за шкоду здоров'ю і збитки, одержані внаслідок неналежної установки і користування цим пристроєм.

Зберігайте настанову з експлуатації протягом усього часу експлуатації цього холодильного пристрою. У разі продажу цього пристрою, передайте настанову з експлуатації новому власникові пристрою.

Загальна інформація:

Холодильний пристрій – морозильник для заморожування і тривалого зберігання продуктів (надалі – холодильник) - призначений для використання у домашньому господарстві. Цей пристрій непризначений для професійного використання. Невикористовуйте прилад за межами приміщення.

ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ**Загальні вимоги безпеки:**

- УВАГА! Не затуляйте вентиляційні отвори всередині та назовні пристрою.
- УВАГА! Під час розморожування не користуйтеся механічними пристроями чи будь-якими іншими засобами для пришвидшення процесу.
- УВАГА! Не використовуйте інших електропристроїв у відділеннях для зберігання продуктів, якщо вони не належать до рекомендованих виробником.
- УВАГА! При розміщенні приладів переконайтеся, що шнур живлення не пошкоджений і не затиснутий.
- УВАГА! Не розміщуйте кілька портативних розеток або портативних джерел живлення на задній панелі пристрою..



УВАГА! Намагайтесь не пошкодити охолоджуючу систему холодильника. Вона містить охолоджуючий газ R600a. Якщо охолоджуючу систему пошкоджено:

- Не використовуйте відкритого вогню.
- Уникайте іскор – не вмикайте жодних електричних, зокрема, освітлювальних, пристроїв.
- Негайно провітрить приміщення: у випадку пошкодження системи охолодження, приміщення, в якому знаходиться пристрій (об'єм даного приміщення має складати не менше 4 м³; для виробу з ізобутаном/R600a), необхідно провітрювати протягом кількох хвилин.



Пентан-це легкозаймистий газ, який використовується в пінопластовій ізоляції як пороутворюючий агент.

- Виріб слід використовувати лише для охолодження і зберігання продуктів харчування.
- Цей охолоджувальний пристрій не призначений для зберігання вибухових матеріалів, наприклад, аерозолів із займистими газами.
- Заборонено поруч із цим охолоджувальним пристроєм зберігати бензин чи інші займисті рідини.

Вимоги щодо безпеки дітей і людей з підвищеним ризиком ураження:

- Не дозволяйте дітям бавитись холодильником або без потреби під'єднувати чи від'єднувати його до/від розетки. Не дозволяйте дітям бавитись з пакувальним матеріалом холодильника. Очищення пристрою і догляд за ним не можна довіряти дітям без нагляду за ними.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком понад 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями чи браком досвіду і знань, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали вказівки, як у безпечний спосіб користуватися приладом, і розуміють небезпеку, що може виникнути.
- Дітям у віці від 3 до 8 років дозволяється завантажувати і вивантажувати холодильне обладнання.
- Не дозволяйте дітям забиратися у холодильний пристрій або вилазити на нього, щоб вони не застрягли у холодильному пристрої або не зазнали ушкоджень, падаючи з нього.

Вимоги щодо під'єднання до електромережі:

- Холодильник слід під'єднувати до електричної розетки з заземленням. Розетка з заземленням, до котрої Ви під'єднуєте виріб, повинна бути в легкодоступному місці. Заземлення пристрою вимагається положеннями законодавства. Виробник не несе жодної відповідальності за шкоду, завдану людям або майну внаслідок невиконання обов'язку відповідно до цього положення.
- Якщо холодильник укомплектований спеціальним шнуром живлення, замінювати його можна лише на такий самий шнур, наданий виробником.
- Для запобігання ВІНИКНЕННЮ аварійних ситуацій заміну пошкодженого шнура електропостачання повинен виконувати виключно виробник, майстер із ремонту та обслуговування або особа з відповідною кваліфікацією.
- Заборонено використовувати подовжувачі, перемикачі (адаптери) або розгалужувачі.
- Частота струму та напруга у Вашій розетці повинна відповідати параметрам холодильника, як це показано на фірмовому ярлику.

- Переставляючи холодильник, будьте обережні, щоби не перетиснути електричний шнур, оскільки це може пошкодити його. Важкі предмети, такі як охолоджувачі, меблі чи інші побутові пристрої, ставте на такій віддалі від виробу, щоби вони не тиснули на електрошнур і не могли його пошкодити. Внаслідок цього може виникнути коротке замикання і пожежа.
- Упевніться, що штепсель шнура живлення не притиснутий задньою стінкою холодильника та не пошкоджений жодним іншим чином. Пошкоджений штепсель також може спричинити пожежу!
- У разі вимкнення холодильного пристрою (з метою прибирання, пересування в інше місце, тощо), вмикати його знову можна лише через **10** хвилин, щоб не був пошкоджений компресор. Якщо Ви спробуєте увімкнути морозильник раніше цього встановленого часу, він не увімкнеться.



Якщо морозильник вийшов з ладу і відновити його роботу за допомогою рекомендованих засобів не вдається – витягніть штепсель з розетки, відкрийте дверцята і викличте спеціаліста з обслуговування. Виправляти технічні несправності та пошкодження конструкції може лише представник центру обслуговування.

Вимоги безпечної експлуатації.


- Для вимкнення пристрою не тягніть за шнур електроживлення. Завжди витягуйте шнур, міцно тримаючи за штепсель.
- Користуватись технічно несправним виробом заборонено.
- Ні в якому разі не спалюйте непридатний для використання виріб.
- Не ставте важкі предмети на холодильний пристрій. Не ставте увімкнені електричні пристрої на верхню стінку холодильника, оскільки це може спричинити запалювання пластмасових деталей.
- Не ставте зверху на морозильника посуд з рідкими стравами, квіти у вазах з водою або інші ємності, наповнені рідиною.
- Не вилазьте зверху та не сідайте на морозильник, не спирайтесь на дверцята і не висніть на них, а також не дозволяйте дітям це робити.
- Проміжки між кришкою і корпусом морозильника є досить малі. У ці місця не вставляйте рук, щоб не притиснути їх і не пошкодити собі пальців.
- Не беріть вологими руками продуктів, посуду чи кошиків морозильника із працюючого морозильника, щоб Вам не примерзли руки.
- Не оббризкуйте і не мийте морозильника водою, не ставте морозильника у вологих приміщеннях, де на нього може легко потрапити вода, щоб не пошкодити ізоляційних властивостей морозильника.




Виробник гарантує безвідмовну роботу холодильника за відносної вологості повітря не більше 70% та за температури навколишнього середовища: ВІД +10 °C ДО +32 °C ТА (Кліматичний клас –SN); ВІД +16 °C ДО +32 °C ТА (Кліматичний клас –N); ВІД +16 °C ДО +38 °C ТА (Кліматичний клас –ST); ВІД +16 °C ДО +43 °C ТА (Кліматичний клас –T).

РОЗТАШУВАННЯ ТА ПІД'ЄДНАННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ

- Прилад призначений для використання в приміщеннях, температура повітря в яких відповідає наведеним нижче діапазнам (відповідно до кліматичного класу, вказаного на таблиці з паспортними даними).

 **УВАГА!** Не використовуйте морозильника у кімнатах без опалення та в приміщеннях верандного типу. Не розташовуйте морозильника під прямими сонячними променями, а також близько до джерел тепла, таких як кухонна плита або духовка, опалювальна батарея. Морозильник не повинен дотикатись до будь-яких труб – опалювальних, водяних чи газових – а також інших електричних пристроїв.

 Морозильник вмикається в електромережу потужністю 220-240 В / 50 Гц; коливання напруги більше ніж 220-240 В ± 10 % може викликати поломку, тому слід використовувати автоматичний регулятор напруги потужністю 750 Вт.


- Вільний простір над холодильним пристроєм має бути 700 мм, відстань між стіною і боками корпусу холодильного пристрою – 200 мм, між задньою частиною і стіною – 200 мм. Морозильник повинен стояти на рівній горизонтальній поверхні, не дотикатися до стіни.

Підготовка до роботи

- Підготовку холодильника до роботи радимо здійснювати з помічником.
- Встановлюючи холодильний пристрій, не відхиляйте його на кут, більший ніж 45 градусів.
- Зніміть увесь пакувальний матеріал і клейку стрічку з середини і зовні холодильного пристрою. Не можна вмикати холодильного пристрою у електромережу, поки повністю не знята вся упаковка та деталі і матеріали транспортування.

Перед тим, як використовувати пристрій вперше

- Теплою водою і невеликою кількістю нейтрального мила або соди вимийте пристрій всередині та усі його внутрішні частини – таким чином Ви усунете запах, що є характерним для нового пристрою – і потім добре осушіть.


 Перед тим, як холодильний пристрій буде вперше увімкнено у електромережу 220-240 В / 50 Гц, **він має постояти 4 год.**

- Перед тим, як будуть покладені продукти, морозильник повинен пропрацювати від 2 до 3 год. Якщо довколишня температура є високою, наприклад, влітку, то морозильник повинен пропрацювати принаймні 4 години, і тільки тоді слід класти продукти.

Це правило також діє, коли Ви починаєте користуватися морозильником після його розмороження або коли він тривалий час не був у користуванні.

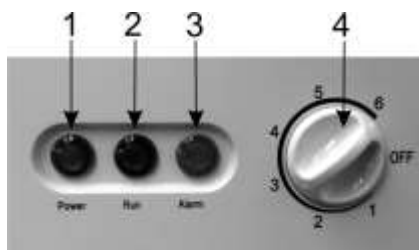
- Увімкніть пристрій у мережу електроживлення – індикатор електроживлення "Power" засвітиться зеленим світлом. У той же час засвітиться індикатор "Run". Цей індикатор буде світитися під час роботи компресора. FH10SM, FH20SM, FH25SM, FH30SM: додатково до цього засвітиться індикатор "Alarm". З досягненням усередині заданої температури індикатор "Alarm" згасне.

ОПИС МОРОЗИЛЬНИКА. РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

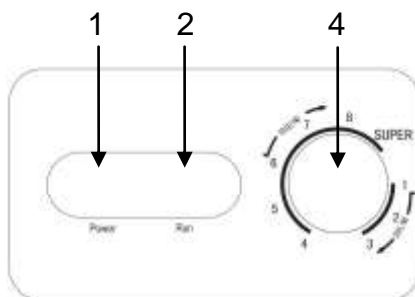
 Кількість та дизайн перелічених нижче додаткових приладь можуть відрізнятися від тих, що є в комплекті вашого морозильника. Цей опис стосується всієї групи морозильників.

1	Індикатор наявності струму „Power“
2	Індикатор „Run“
3	Індикатор підвищення температури „Alarm“
4	Регулятор температури
5	Кошик
6	Отвір для стоку талої води

FH10SM, FH20SM, FH25SM, FH30SM



FH40SM



Температура в морозильнику регулюється, повертаючи ручку терморегулятора в один або інший бік. Індикація температури у цифрах вказана поряд з ручкою терморегулятора. Вказані цифри не означають, що це конкретна температура.

FH10SM, FH20SM, FH25SM, FH30SM:

OFF = компресор вимкнений Увага! Струм при цьому не вимкнений.

1 = найвища температура (найменша інтенсивність охолодження)

6 = найнижча температура (найбільша інтенсивність охолодження)

FH40SM:

OFF = компресор вимкнений Увага! Струм при цьому не вимкнений.

1 = найвища температура (найменша інтенсивність охолодження)

8 = найнижча температура (найбільша інтенсивність охолодження)

Цифри «1, 2, 3» - для зберігання заморожених продуктів

Цифри «4, 5, 6, 7, 8 SUPER» - для заморозки продуктів. У режимі швидкого заморожування SUPER компресор приладу працює безперервно. Режим швидкого заморожування SUPER автоматично не вимикається - його необхідно вимкнути!

ЗАМОРОЖУВАННЯ ХАРЧОВИХ ПРОДУКТІВ

Щоб уникнути забруднення харчових продуктів, дотримуйтесь наступних вказівок:

- Відкриття дверей на тривалий час може привести до значного підвищення температури у відсіках пристрою.
- Регулярно чистіть поверхні, які стикаються з харчовими продуктами, а також доступні дренажні системи.
- Сире м'ясо і рибу зберігайте в холодильнику в придатних для цього контейнерах, щоб вони не стикалися з іншими харчовими продуктами і не капали на них.
- Якщо холодильник залишається порожнім на тривалий час, вимкніть його, вимийте усередині, висушіть і залиште двері відкритими, щоб уникнути утворення цвілі всередині пристрою.

Якщо морозильник був вимкнений, то перед тим, як будуть покладені продукти, морозильник повинен пропрацювати від 2 до 3 год. Якщо довколишня температура є високою, наприклад, влітку, то морозильник повинен пропрацювати принаймні 4 години, і тільки тоді слід класти продукти.

Замороження триває 24 години: у цей час у морозильник не можна більше класти продуктів.

НЕ ПЕРЕВИЩУЙТЕ ВКАЗАНИХ НОРМ ЩОДО КІЛЬКОСТІ ПРОДУКТІВ ДЛЯ ЗАМОРОЖУВАННЯ (див. «МІКРОФІША»).

- У секції морозильної камери продукти слід класти загорнутими.
- **УВАГА!** Не заморожуйте в морозильній камері рідких харчових продуктів у пляшках чи інших скляних ємностях.
- Свіжі продукти, призначені для заморожування, не повинні дотикатись до вже заморожених.
- Не заморожуйте продукти, температура яких перевищує кімнатну температуру.
- Пильно стежте за датою придатності заморожуваних продуктів, що вказується виробником на упакованні.

ОБЕРЕЖНО! У разі випадкового розморожування, якщо електропостачання було відсутнє довше, ніж зазначено в таблиці технічних характеристик розморожені продукти необхідно якнайшвидше спожити або негайно приготувати, охолодити та знову заморозити.


РОЗМОРОЖУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ


Морозильник потрібно час від часу розморожувати і очищати, щоб усередині не з'явилися небажані запахи.

Виконайте такі операції в поданому порядку:


1. **Перед розморожуванням морозильної камери та чищенням задньої частини не забувайте від'єднувати холодильник від електромережі та витягувати штепсель з розетки.**
2. Вийміть продукти з морозильної камери. Заморожені продукти під час розморожування морозильної камери краще тримати в прохолодному місці накритими цупкою вовняною тканиною.
3. Відкрутіть кришку талої води і поставте під отвір посудину.

4. Кришку морозильника залиште напіввідкритою. Коли паморозь розтане сама по собі, шматиною м'якої тканини насухо витріть середину й аксесуари морозильника.


 Якщо Ви хочете злити залишок талої води, не відхиляйте морозильник на кут, більший ніж 45 градусів. Не перевертайте і не штовхайте морозильник, перед тим не закривши кришки, щоб, закриваючись сама по собі, вона не пошкодила Вам рук.

 Для пришвидшення розмороження не використовуйте механічних інструментів або інших електричних пристроїв.

- Морозильник не можна полоскати і оббризкувати водою.
- Для очистки панелі управління та електричних компонентів використовуйте тільки суху шматину.
- Для ефективної роботи морозильника та заощадження електроенергії слід регулярно вичищати пил, що осів за морозильником і на підлозі під ним.

 Герметичний ущільнювач дверцят часто забруднюється і легко покривається росою, тому його потрібно часто чистити.

- НЕ МОЖНА використовувати для очищення внутрішніх та зовнішніх поверхонь холодильника і герметичного ущільнювача дверцят як миючу рідину, що містить абразивні частинки, кислоти, алкоголь, ацетон, бензин та інші органічні розчинники, так і шліфувальні матеріали, гарячу воду або лужні елементи. НЕ МОЖНА використовувати для очищення шорсткі щітки, шматини або губки з шорсткими поверхнями, призначеними для відшкрібання. У протилежному випадку Ви пошкодите внутрішні поверхні пристрою.

 ВИМИКАЮЧИ ХОЛОДИЛЬНИЙ ПРИСТРІЙ НА ДОВШИЙ ЧАС, ЗАЛИШТЕ ЙОГО ДВЕРЦЯТА ВІДКРИТИМИ, щоб всередині не виникали небажані запахи.

У разі перебоїв у роботі холодильного пристрою переконайтеся, чи Ви не можете самостійно усунути причину неякісної роботи пристрою. Якщо Ви самостійно не можете вирішити проблеми, що виникла, звертайтеся до найближчого представника сервісу холодильних пристроїв.

Причина	Перевірка
Не працює	Чи штепсель шнура електроживлення правильно увімкнений у електричну розетку; Чи не занадто мала напруга; Чи ручка температури не поставлена у положення "OFF"; Чи не зникла напруга, чи електроінсталяція Вашої квартири у належному стані.
Запах	Чи продукт, від якого може йти неприємний запах, запакований або герметично закритий; Чи немає зіпсованих продуктів; Чи не слід очистити внутрішні поверхні холодильного пристрою.
Компресор працює тривалий час	Цілком нормально, що морозильник працює довше у літній час, коли доовколишня температура є високою; Чи не перевищено кількість продуктів для замороження; Чи щільно закрито дверцята холодильного пристрою; Чи при вийнятті та укладенні продуктів дверцята не були відкриті на довший час, ніж потрібно для виконання цих дій; Чи не були покладені теплі продукти; Чи не утворився товстий шар паморозі на стінках морозильного

	відділення і чи не потрібно розморозити холодильник; Чи не утворився товстий шар паморозі на внутрішніх стінках і чи не потрібно розморозити морозильник.
Не закривається кришка морозильника	Чи кришка морозильника не впирається у вкладені продукти; Чи морозильник не відхилено убік.
Гучний шум	Чи продукти добре і рівно укладено, чи холодильник стоїть на рівній поверхні; Чи холодильний пристрій не торкається меблів, інших предметів або пристроїв; Чи кошики морозильника належним чином вкладено у для них призначені місця.
Тимчасові проблеми при відкритті кришки	Після замороження може виникнути різниця тиску всередині і зовні морозильника, тому можуть виникнути тимчасові труднощі при відкритті чи закритті його кришки. Це є нормальним явищем.

Такі випадки не вважаються поломкою:

- Від корпусу морозильника під час його роботи може йти тепло, особливо влітку. Це тепло виникає від роботи компресора і є нормальним явищем.
- Конденсація: волога конденсується на зовнішній поверхні морозильника і ущільнювача дверцят тоді, коли відносна вологість довкілля є особливо високою. Це є нормальним явищем. Конденсат (краплинки, що утворилися) можна витерти чистим сухим рушником.

Звуки:

- Холодильна система породжує певні звуки, проте це є цілком нормальним явищем і не має впливу на працю морозильника.
- Гудіння/дзиччання: спричиняє працюючий компресор, особливо при ввімкненні або вимкненні морозильника.
- Клацання/потріскування: магнітний клапан або клапан електронного вмикача може спричиняти ці звуки. Це є цілком нормальним явищем і не має впливу на працю морозильника.

ОХОРОНА ДОВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Цей знак означає, що холодильник не можна викидати разом з іншими побутовими відходами, коли він уже непридатний до використання. Ліквідувати їх слід окремо, зберігаючи в контейнерах, позначених цим символом, на великих звалищах брухту.

Детально дізнатися як безпечно позбутися старого холодильника Ви можете в органах місцевого самоврядування, у магазині, де Ви придбали холодильник або в місцевому представництві виробника.

Якщо Ви вирішили позбутися холодильника – унеможливіть його подальшу працю, щоби запобігти можливим нещасним випадкам. Витягніть штепсель з розетки і відріжте шнур живлення. Відірвіть ущільнювач. Якщо на дверцятах є замок – зламайте його.

УВАГА! Не намагайтеся власноруч демонтувати холодильник. Залиште це фірмі, що здійснює переробку.

Дата виготовлення. Тиждень і рік виготовлення зашифровані в перших трьох цифрах Ser.No/Фабрик Но на етикетці виробника: перша цифра позначає останнє число року, друга та третя цифра - тиждень цього року. Напр. Ser.No/Фабрик Но 91000000, де: - 9 - 2019; -10 - 10-й тиждень 2019 року.

Виробник: MIDEA, CH
No.5, Xinguangsi Road, Zhujiang Management District, Nansha District, Guangzhou

VÁŽENÍ KLIENTI!

Pozorně si přečtěte návod k obsluze! Při nedodržení pokynů hrozí riziko úrazu, poškození spotřebiče a ztráty nároku na bezplatný záruční servis.

Výrobce ani prodejce zařízení neodpovídají za úrazy a škody způsobené jeho nesprávnou instalací a používáním.

Uchovejte návod k použití chladicího zařízení po celou dobu jeho provozu. V případě prodeje zařízení předejte návod k použití novému majiteli tohoto zařízení.

Všeobecné informace:

Chladicí zařízení – pultová mraznička pro provoz v domácnostech. Mraznička je určena pro zmrazení a dlouhodobé skladování potravin.

Mraznička nádobí je určena výlučně pro domácí použití.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**Všeobecné bezpečnostní požadavky:**

- VAROVÁNÍ: Dávejte pozor na to, aby nedošlo k zablokování či ucpání kteréhokoli větracího otvoru uvnitř i zvenčí spotřebiče.
- VAROVÁNÍ: K urychlení odmrazování nepoužívejte žádná mechanická zařízení ani jiné prostředky.
- VAROVÁNÍ: Uvnitř prostoru pro skladování potravin nepoužívejte žádné elektrické spotřebiče, nejedná-li se o typ doporučený výrobcem.
- VAROVÁNÍ: Při umísťování spotřebiče na místourčení se ujistěte, že napájecí kabel není někdezachycen nebo zda nedošlo k jeho poškození.
- VAROVÁNÍ: Zezadu spotřebiče neumísťujte přenosné vícezásuvkové prodlužovací příradynebo přenosné napájecí zdroje.
- VAROVÁNÍ: Spotřebič se musí likvidovat podle státních předpisů.



VAROVÁNÍ: Nepoškodte chladicí systém spotřebiče. Obsahuje chladicí plyn R600a. Je-li chladicí systém poškozený:

- Nepracujte s otevřeným plamenem. Vyvarujte se vzniku jisker - nezapínejte žádné elektrické spotřebiče nebo svítidla.
- Ihned vyvětrejte místnost.
- V případě poškození chladicího okruhu je třeba na několik minut vyvětrat místnost, ve které se nachází spotřebič (tato místnost musí mít alespoň 4 m³; pro spotřebič s izobutanem /R600a).



C-pentan se používá jako nadouvadlo izolační pěně a jde o hořlavý plyn

- Spotřebič se musí používat pouze k mrazení a skladování potravin.
- Tento spotřebič není určen pro skladování výbušných látek, jako jsou aerosolové plechovky s hořlavým pohonným plynem.
- Je zakázáno ukládat benzin a jiné hořlavé kapaliny v blízkosti spotřebiče.


Zajištění bezpečnosti dětí a zranitelných osob:

- Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem nebo zapojovat ho do síťové zásuvky či odpojovat od síťové zásuvky. Nedovolte dětem hrát si s obalovým materiálem ze spotřebiče. Zabraňte dětem, aby lezly dovnitř chladicího zařízení nebo na něj, v opačném případě může dojít k jejich uvěznění uvnitř chladicího zařízení nebo zranění při pádu z něj.
- Děti od 8 let výše a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento spotřebič používat pod dohledem nebo po poučení o bezpečném použití spotřebiče, pokud si uvědomují související rizika.
- Čištění a užitelská údržba by neměly být prováděny dětmi bez dozoru.
- Děti od 3 do 8 let mohou dávat a vyndávat věciz chladicích spotřebičů.

Pravidla zapojení do elektrické sítě.


- Spotřebič musí být zapojen do uzemněné síťové zásuvky. Uzemněná elektrická zásuvka, do které se má spotřebič zapojit, musí být na přístupném místě. Uzemnění spotřebiče je vyžadováno právními předpisy. Výrobce se zříká jakékoli odpovědnosti z titulu eventuálních škod, které mohou utrpět osoby nebo předměty v důsledku nesplnění povinností stanovených tímto předpisem
- Je-li spotřebič vyroben se speciálním napájecím kabelem, lze ho nahradit pouze stejným speciálním kabelem dodaným výrobcem.
- Pro zamezení rizikům by poškozené napájecí kabely měl vyměňovat pouze výrobce, údržbový technik-nebo osoba s ekvivalentní kvalifikací.
- Nesmí se používat spojovací články, několikanásobné zásuvky (rozdávěče), dvoužilové prodlužovací kabely. Pokud je nutné použití prodlužovacího kabelu, může to být pouze prodlužovací kabel s ochranným kolíkem, jednozásuvkový, který má bezpečnostní atest VDE/GS. Pokud bude použit prodlužovací kabel (s ochranným kolíkem, který má bezpečnostní značku), pak jeho zásuvka musí být umístěna v bezpečné vzdálenosti od dřezů a nemůže být vystavena na zalití vodou a různými odpady.
- Frekvence a výkon elektrické instalace ve vašem domě musí odpovídat všeobecným parametrům spotřebiče, jak je uvedeno v typovém štítku výrobku.

- Při umísťování spotřebiče dávejte pozor, abyste nepřítiskli elektrický kabel; předejete tak jeho poškození. Neumísťujte vedle spotřebiče těžké předměty, například chladicí jednotky, nábytek nebo jiná zařízení v domácnosti, takovým způsobem, že by mohly stisknout a poškodit elektrický kabel. To by mohlo způsobit zkrat a požár.
- Ujistěte se, že zástrčka elektrického kabelu není přitisknuta zadní stěnou spotřebiče nebo jinak poškozená. Poškozená zástrčka může způsobit požár!
- Po vypnutí (kvůli čištění, stěhování atd.) Se chladicí zařízení MŮŽE ZNOVU ZAPNOUT NEJDŘÍVE PO UPLYVNUTÍ 10 MINUT, v opačném případě může dojít k poškození kompresoru. Budete-li se pokoušet zapnout chladicí zařízení dříve, nezapne se.

 Je-li spotřebič porouchaný a není možné ho opravit podle uvedených doporučení, odpojte ho od sítě, otevřete dveře a zavolejte servisního odborníka. Veškeré technické nebo konstrukční závady může opravovat pouze servisní zástupce.

Podmínky bezpečného provozu

- Před každou údržbovou činností je třeba vytáhnout zástrčku ze síťové zásuvky. Chcete-li spotřebič vypnout, nesmíte tahat za napájecí kabel. Vždy tahejte za pevně uchopenou zástrčku.
- Je zakázáno používat technicky poškozený spotřebič.
- Na chladicí zařízení neumísťujte žádné těžké předměty.
- Nepokládejte na spotřebič žádná zapnutá elektrická zařízení, protože by to mohlo způsobit vznícení plastových součástí.
- Nepokládejte na spotřebič žádné misky s tekutinami a nenechávejte na něm vázy s květinami ani jiné nádoby naplněné tekutinami.
- Nelezte ani si nesedejte na spotřebič, neopírejte se o dveře spotřebiče a nevěšete se na ně a nedovoďte to provádět dětem.
- Mezery mezi víkem a skříňí mrazničky jsou relativně malé. Nestrkejte do nich ruce, jinak může dojít k přiskřípnutí a poranění prstů.
- Potraviny, nádobí, sáčky atd. se ze zapnuté mrazničky musí vyndávat suchýma rukama. Mokré ruce by mohly přimrznout.
- Mrazničku neproplachujte a nemyjte vodou, neumísťujte ji do vlhkých prostor, kde hrozí vniknutí vody, aby nedošlo k poškození izolačních vlastností.

 Výrobce zaručuje spolehlivý provoz spotřebiče při relativní vlhkosti vzduchu nepřekračující 70 % a okolních teplotách:
 od +10 °C do +32 °C -klimatická třída SN; od +16 °C do +32 °C -klimatická třída N; od +16 °C do +38 °C -klimatická třída ST;
 od +16 °C do +43 °C - klimatická třída T.

UMÍSTĚNÍ A PŘIPOJENÍ K SÍTI

Umístění:

- Spotřebič instalujte na suchém, dobře větraném místě, jehož okolní teplota odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče.



VAROVÁNÍ! Spotřebič se nesmí používat v nevytápěné místnosti nebo pod přístřeškem. Umístěte spotřebič mimo dosah zdrojů tepla, například kuchyňského sporáku/trouby, radiátorů nebo přímého slunečního světla.



VAROVÁNÍ! Spotřebič se nesmí dotýkat žádného topného, plynového nebo vodního potrubí ani žádných jiných elektrických spotřebičů.



Mraznička je zapojena do elektrické sítě 220–240 V/50 Hz. Kolísání napájecího napětí v síti o více než 220–240 V±10 % může poškodit zařízení, proto se doporučuje používat automatický regulátor napětí 750W.

- Spotřebič musí stát na rovném povrchu.
- Nad chladicím zařízením musí být zajištěno volných 700 mm, vzdálenost mezi zdí a skříňí chladicího zařízení – 200 mm, vzdálenost mezi zadní částí a zdí – 200 mm.

Příprava spotřebiče k provozu:

Doporučuje se připravovat spotřebič k provozu s pomocníkem.

- Při umístění chladicího zařízení na podlahu ho nenaklánějte o více než 45 stupňů.
- Odstraňte veškeré obaly a lepicí pásky z vnějšího a vnitřního povrchu spotřebiče. Chladicí zařízení se nesmí zapojit do elektrické sítě, dokud z něj nebudou odstraněny veškeré obaly, přepravní prvky a materiály.

Před prvním použitím:

- Vlažnou vodou s malým množstvím pH neutrálního mýdla nebo sody umyjte vnitřek zařízení a všechny jeho vnitřní části (tímto způsobem odstraníte typickou vůni nového spotřebiče). Důkladně osušte.



Před prvním zapojením do elektrické sítě 220–240 V / 50 Hz musí spotřebič zůstat cca 4 hodiny v klidu. V opačném případě může dojít k poškození kompresoru.

- Před uložením potravin musí být mraznička zapnuta po dobu 2 až 3 hodin. Pokud je teplota okolí vysoká, například v letní době, musí být mraznička zapnuta minimálně po dobu 4 hodin a teprve tehdy se do ní mohou uložit potraviny. Toto pravidlo platí i pro mrazničku, která se zapíná po předchozím rozmrazování nebo po dlouhodobém odstavení.
- Po zapojení zařízení do elektrické sítě se rozsvítí zelený indikátor elektrického napájení „Power“. Současně svítí kontrolka „Run“. Kontrolka svítí po celou dobu provozu kompresoru. FH10SM, FH20SM, FH25SM, FH30SM: dodatečně svítí kontrolka „Alarm“. Po dosažení nastavené teploty uvnitř spotřebiče kontrolka zhasne.

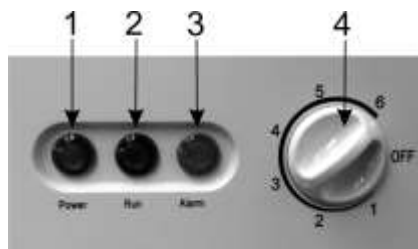
POPIS SPOTŘEBIČE. REGULACE TEPLoty



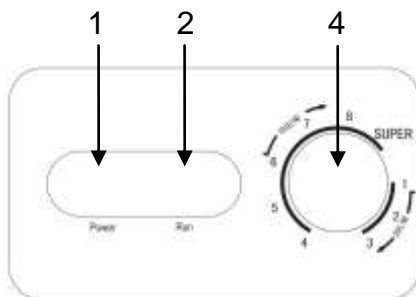
Počet a konstrukce níže uvedeného příslušenství spotřebiče se může lišit od příslušenství, s nímž jste zakoupili svůj spotřebič. Popis je upraven pro celou skupinu mrazáků.

1	Indikátor elektrického napájení „Power“
2	Indikátor „Run“
3	Indikátor vzrůstu teploty „Alarm“
4	Kolečko termostatu
5	Koš
6	Odtokový kanálek

FH10SM, FH20SM, FH25SM, FH30SM



FH40SM



Teplotu mrazničky nastavíte otočením knoflíku termostatu jedním či druhým směrem. Číselná indikace teploty je uvedena vedle knoflíku termostatu. Číslice nenaznačují konkrétní teplotu.

FH10SM, FH20SM, FH25SM, FH30SM:

OFF = kompresor je vypnutý **UPOZORNĚNÍ!** elektrický proud není vypnutý.

1 = nejvyšší teplota (nejnižší chlazení)

6 = nejnižší teplota (nejvyšší chlazení)

FH40SM:

OFF = kompresor je vypnutý **UPOZORNĚNÍ!** elektrický proud není vypnutý.

1 = nejvyšší teplota (nejnižší chlazení)

8 = nejnižší teplota (nejvyšší chlazení)

Čísla „1, 2, 3“ - pro skladování zmrazených potravin

Čísla „4, 5, 6, 7, 8, SUPER“ - pro zmrazování potravin

Pokud je zapnut režim rychlého mrazení SUPER, kompresor spotřebiče je neustále v činnosti. Režim rychlého mrazení SUPER se nevypíná automaticky - je nutno ji vypnout ručně!

ZMRAZOVÁNÍ POTRAVIN V MRAZÁKU

Abyste zamezili kontaminaci potravin, řiďte se prosím následujícími pokyny:

- Otevření dveří na delší dobu může způsobit značný nárůst teploty v přihrádkách spotřebiče.
- Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami a udržujte průchodné odtokové systémy.
- Syrové maso a ryby skladujte v lednici ve vhodných obalech tak, aby se nedostaly do kontaktu nebo nekapali na ostatní potraviny.
- Pokud je chladicí zařízení delší dobu prázdné, vypněte ho, odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte dveře otevřené, abyste uvnitř spotřebiče zamezili tvorbě plísní.

Po delší odstávce musí být mraznička před uložením potravin zapnuta po dobu 2 až 3 hodin. Pokud je teplota okolí vysoká, například v letní době, musí být mraznička zapnuta minimálně po dobu 4 hodin a teprve potom se do ní mohou uložit potraviny.

Zmrazení trvá 24 hodin: po tuto dobu se do mrazničky nesmí ukládat další potraviny.

- NEPREKRAČUJTE MAXIMÁLNE MNOŽSTVO ZMRAZENÝCH POTRAVIN UVEDENÉ V TABUĽKE S TECHNICKÝMI ÚDAJMI (viz. INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU)
- Nevkladajte do mraziaceho priestoru nezabalené potraviny.
- VAROVANIE! Kvapalné potraviny nezmrázujte v sklenených nádobách ani vo fľašiach. Nezmrázujte nápoje sytené oxidom uhličitým.
- Čerstvé potraviny určené na zmrazovanie sa nesmú dotýkať už zmrazených potravín.
- Nezmrázujte potraviny ak sú teplejšie ako je izbová teplota.
- Prísne dodržiavajte dobu najneskoršej spotreby mrazených potravín uvádzanú výrobcem na obale.

POZOR! V prípade náhodného rozmrazení, například z důvodu výpadku proudu, a pokud výpadek proudu trval delší dobu, než je uvedeno v tabulce technických údajů, je nutné rozmrazené potraviny rychle spotřebovat nebo ihned uvařit či upéct a potom opět zmrazit (po ochlazení).

ODMRAZOVÁNÍ A ČIŠTĚNÍ

Mrazničku je nutno občas odmrazit a vyčistit, aby se zabránilo vzniku nežádoucích pachů uvnitř.


Provedte následující úkony v uvedeném pořadí:

1. **Pamatujte, že před odmrazováním mrazáku a čištěním zadní části skříně musíte odpojit spotřebič od napájení tak, že vytáhnete zástrčku ze síťové zásuvky.**
2. Vyjměte potraviny z prostoru mrazáku. Zmrazené potraviny se během rozmrazování příliš neohřejí, jestliže je zakryjete silnou látkou a uschováte je na chladném místě.
3. Mrazničku je nutno občas odmrazit a vyčistit, aby se zabránilo vzniku nežádoucích pachů uvnitř.
4. Odstraňte víčko pro odtok vody a pod otvor umístěte vhodnou nádobu.
5. Dveře mrazničky nechte otevřené. Až se mraznička přirozeně odmrazí, vyčistěte její vnitřní povrchy a příslušenství suchým jemným hadříkem.




Pokud chcete vylít zbytek rozmrzlé vody, nenaklápějte spotřebič o více než 45 stupňů. Nenaklápějte a nestěhujte mrazničku s otevřeným víkem. Může se samovolně zavřít a poranit ruce.

- Mrazničku neoplachujte vodou ani do ní vodu nestříkejte.
- Pro čištění ovládacího panelu a elektrických komponentů používejte pouze suchý hadřík.
- Prach, který se shromažďuje za mrazákem a na podlaze pod ním, je třeba pravidelně odstraňovat pro zajištění efektivního a energeticky úsporného provozu spotřebiče.

 Těsnění dveří se rychle špiní a snadno se zamlí, proto vyžaduje častější čištění.

- K čištění vnitřku, vnějších povrchů a těsnění dveří **NEPOUŽÍVEJTE** přípravky obsahující abrazivní částice, kyselinu, alkohol, aceton, benzin a další organická rozpouštědla, brusiva, horkou vodu nebo alkalické prvky. Při čištění povrchů **NEPOUŽÍVEJTE** drsné kartáče, drátěnky, hrubé hadříky ani houbičky. V opačném případě poškodíte vnitřní povrchy zařízení.

 **PŘI DELŠÍ ODSTÁVCE NECHTE DVEŘE CHLADICÍHO ZAŘÍZENÍ OTEVŘENÉ**, aby se zabránilo vzniku nežádoucích pachů uvnitř.

V případě poruchy chladicího zařízení se ze začátku sami pokuste zjistit a odstranit její příčinu. Pokud se přesvědčíte, že samostatně vzniklý problém nevyřešíte, obraťte se na nejbližší servisní zastoupení, a to po telefonu nebo písemně.

Událost	Kontrola
Nefunguje	Zkontrolovat: Zástrčka napájecího kabelu je správně zapojena do elektrické zásuvky; Napětí není příliš nízké; Knoflík teploty není nastaven na „OFF“; Přívod elektřiny řádně funguje, je v pořádku elektrická soustava v domácnosti.
Pach	Zkontrolovat: Potraviny, které jsou zdrojem nepříjemného zápachu, jsou řádně zabaleny nebo uloženy do uzavřených nádob; V lednici nejsou žádné zkažené potraviny; Vnitřek lednice není špinavý.
Dlouhodobá činnost kompresoru	Je zcela normální, že v letním období, kdy je venkovní teplota vyšší, je provoz mrazničky časově náročnější. Zkontrolovat: Limit objemu potravin ke zmrazení není překročen; Dveře spotřebiče jsou pevně uzavřeny; Při vkládání či vyjímání potravin nebyly dveře mrazáku otevřeny příliš dlouho; Do mrazáku nebyly vloženy teplé potraviny; Na stěnách oddělení mrazáku není příliš silná vrstva zmrazeného ledu a chladnička se nemusí rozmrazovat; Na vnitřních stěnách mrazáku není příliš silná vrstva zmrazeného ledu a mrazák se nemusí odmrazovat.
Víko mrazáku se nedaří zavřít	Zkontrolovat: Uzavření víka mrazáku nebrání zmrazené potraviny; Mrazák nestojí šikmo.

Příliš hlučný provoz	Zkontrolovat: Potraviny jsou uloženy uspořádaně, chladnička stojí rovně; Chladicí zařízení se nedotýká nábytku a dalších věcí či zařízení; Příhrádky mrazničky jsou správně osazeny.
Dočasné potíže při otevírání víku	Po zmrazení může vzniknout rozdíl podtlaku mezi vnitřkem a vnějším mrazničky, což se může stát příčinou dočasného ztíženého otevírání víka. Jde o zcela normální jev.

Níže vyjmenované případy se za poruchy nepovažují:

- Při provozu mrazničky se může šířit teplo, zejména v létě. Teplo vzniká činností kompresoru a je to zcela normální jev.
- Kondenzát: usazuje se na vnějším povrchu mrazničky a na těsnění dvířek v případě, že relativní vlhkost vzduchu je velmi vysoká. Toto je zcela normální jev. Kondenzát (ve formě kapek) lze osušit suchým čistým ručníkem.

Zvuky:

- Chladicí systém vydává určité zvuky. Je to zcela normální jev, který nemá žádný vliv na chod mrazničky.
- Hvízdání/bzučení: vydává kompresor, zejména při zapnutí a vypnutí mrazáku.
- Tlukot/bouchání: může vydávat magnetický ventil nebo ventil elektronického přepínače. Jsou to zcela normální zvuky, které nemají žádný vliv na chod mrazáku.

INFORMACE O OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Tento symbol znamená, že jakmile již není spotřebič potřebný, nelze ho likvidovat společně s ostatním směsným komunálním odpadem. Musí se odvézt a zlikvidovat samostatně, tj. v bednách speciálně označených tímto symbolem, ve sběrnách pro objemný odpad.

Úplné informace o místech, kam lze bezpečně odvézt staré spotřebiče, lze získat na místních úřadech, v obchodě, kde jste koupili spotřebič, nebo od zástupců výrobce.

Pokud se rozhodnete vyřadit spotřebič, znemožněte jeho použití, abyste předešli případné nehodě. Vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky a potom odřízněte napájecí kabel. Odtrhněte těsnění. Je-li instalován zámek dveří, vylomte ho.

VAROVÁNÍ! Nedemontujte spotřebič vlastními silami. Odvezte ho do recyklačního střediska.

VÁŽENÍ ZÁKAZNÍCI!

Návod na obsluhu si starostlivo preštudujte! Ak jeho pokyny nebudú dodržané, hrozí riziko úrazu, poškodenia spotrebiča a straty práva na bezplatný záručný servis.

Výrobca nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté z nedodržavania zásad umiestnených v tomto návode.

Odporúčame vám uschovať si návod po celú dobu používania spotrebiča. Pri ďalšom predaji spotrebiča odovzdajte návod na použitie novému vlastníkovi spotrebiča.

Všeobecné informácie:

Spotrebič (ďalej nazývaný chladnička) je pultová mraznička. Mraznička slúži na dlhodobé uchovávanie potravín a na výrobu ľadových kociek.

Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti a podobnom prostredí.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**Všeobecné bezpečnostné pokyny:**

- UPOZORNENIE: Žiadne vetracie otvory vnútri spotrebiča ani vonku nesmú byť akokoľvek upchané.
- UPOZORNENIE: Nepoužívajte na urýchlenie rozmrazovania mechanické pomôcky ani iné prostriedky.
- UPOZORNENIE: Nepoužívajte elektrické spotrebiče iných ako výrobcom odporúčaných typov vnútri priestorov na uchovávanie potravín v spotrebiči.
- UPOZORNENIE: Pri umiestňovaní spotrebiča dávajte pozor, aby sa niekde nezasekol alebo nepoškodil napájací kábel.
- UPOZORNENIE: Na zadnú stranu spotrebiča neumiestňujte prenosné viacnásobné zásuvky alebo prenosné zdroje napájania.



UPOZORNENIE: Nepoškodzujte chladiaci systém spotrebiča. Pri poškodení chladiaceho systému:

- Vystríhajte sa iskier – nezapínajte žiadne elektrické spotrebiče ani osvetľovacie telesá.
- V prípade poškodenia chladiaceho okruhu je potreba na niekoľko minút vyvetrať miestnosť, v ktorej sa nachádza spotrebič (táto miestnosť musí mať aspoň 4 m³; pre spotrebič s izobutánom /R600a).



C-pentán sa používa ako nadúvadlov izolačnej pene a ide o horľavý plyn

- Spotrebič sa musí používať iba na zmrazovanie a uchovávanie potravín.
- V spotrebiči neskladujte horľavé plyny ani kvapaliny.

- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, nekladte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.


Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb:

- Toto zariadenie môže byť používané deťmi vo veku 8 rokov a starších, osoby s obmedzenými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami, ako aj osobami bez skúseností a bez znalostí zariadenia môžu kanvicu používať, pokiaľ sú dohliadané alebo boli inštruované vzhľadom obsluhy zariadenia bezpečným spôsobom a znajú ohrozenie spojené s používaním zariadenia.
- Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom ani ho pripájať alebo odpájať od sieťovej elektrickej zásuvky. Nedovoľte deťom hrať sa s obalovými materiálmi zo spotrebiča.
- Čistenie a konzervácia zariadenia nemôže byť vykonávaná deťmi ledaže ukončili 8 rokov a sú dohliadané zodpovednou osobou.
- Deti vo veku 3 až 8 rokov môžu nakladať a vykladať chladiace spotrebiče.

Pravidlá zapojenia do elektrickej siete:


- Spotrebič musí byť pripojený k uzemnenej sieťovej elektrickej zásuvke. Uzemnená elektrická zásuvka, ktorou je spotrebič pripojený k sieťovému napätiu, sa musí nachádzať na prístupnom mieste. Spotrebič musí byť uzemnený v súlade s národnými bezpečnostnými normami pre elektrotechniku. Výrobca sa zrieka akejkoľvek zodpovednosti z titulu eventuálnych škôd, ktoré môžu utrieť osoby alebo predmety v dôsledku nesplnenia povinností stanovených v tomto predpise.
- Ak sa spotrebič vyrába s osobitným prívodným sieťovým káblom, môžete ho vymeniť iba za rovnaký sieťový kábel dodávaný výrobcom.
- Pre zamedzenie rizikám by poškodený kábel mal vymieňať iba výrobca, údržbový technik alebo osoba s ekvivalentnej kvalifikáciou.
- Nemajú sa používať spojovacie články, niekoľkonásobné zásuvky (rozdávzače), dvojžilové predĺžovacie káble. Pokým je nutné použitie predĺžovacieho kábla, môže to byť iba predĺžovací kábel s ochranným kolíkom, jednozásuvkový, ktorý má bezpečnostný atest VDE/GS. Pokým bude použitý predĺžovací kábel (s ochranným kolíkom, ktorý má bezpečnostnú značku), napokon jeho zásuvka musí byť umiestnená v bezpečnej vzdialenosti od drezov a nemôže byť vystavená na zaliatie vodou a rôznymi odpadmi
- Frekvencia a výkonové parametre prívodu elektriny vo vašej domácnosti musí zodpovedať technickým parametrom spotrebiča. Tieto údaje nájdete na štítku výrobku.

- Presvedčite sa, že napájací kábel nie je stlačený zadnou stenou spotrebiča ani inak poškodený. Poškodená vidlica môže spôsobiť požiar!

 Ak sa porucha spotrebiča nedá opraviť podľa tu uvedených odporúčaní, odpojte ho od siete, otvorte dvere a zavolajte servis. Technické alebo konštrukčné poruchy môže odstraňovať iba pracovník servisu !

Podmienky bezpečnej prevádzky:


- Ak je spotrebič odpojený zo zásuvky (pri čistení, presúvaní na iné miesto atď.), MÔŽE SA ZNOVA ZAPNÚŤ AŽ PO 10 MIN. Ak toto pravidlo nedodržíte, môže sa poškodiť kompresor spotrebiča.
- Spotrebič úplne odpojte od napájania (vytiahnutím zástrčky zo sieťovej zásuvky) v čase vykonávania takých činností, akými sú čistenie, konzervácia alebo zmena miesta vstavenia. Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete neťahajte za prírodný kábel. Vždy ťahajte za zástrčku.
- Je zakázané používať spotrebič technicky poškodený.
- Tento spotrebič sa nesmie likvidovať spaľovaním.
- Neukladajte na spotrebič žiadne zapnuté elektrické prístroje, pretože by mohli spôsobiť vznietenie plastových dielcov. Neukladajte na spotrebič misky s tekutinami a nekladte na spotrebič kvety vo vázach ani iné nádoby naplnené tekutinou.
- Nevyliezajte a nesadajte si na spotrebič, neopierajte sa a nevešajte sa na dvere spotrebiča. Nedovoľte to ani deťom
- Medzery medzi vekom a skriňou mrazničky sú relatívne malé. Nestrkajte do nich ruky, inak môže dôjsť k privretiu a poraneniu prstov.
- Potraviny, riad, sáčky atď. sa zo zapnutej mrazničky musí vyberať suchými rukami. Mokrú ruku by mohli primrznúť.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.


 Výrobca zaručuje spoľahlivú prevádzku spotrebiča pri relatívnej vlhkosti vzduchu do 70 % a okolitých teplotách v rozsahu:
od +10 °C do +32 °C - klimatická trieda SN;
od +16 °C do +32 °C - klimatická trieda N;
od +16 °C do +38 °C - klimatická trieda ST;
od +16 °C do +43 °C - klimatická trieda spotrebiča je T.

PRÍPRAVA SPOTREBIČA NA UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Umiestnenie:

- Tento spotrebič môžete nainštalovať do suchého a dobre vetraného interiéru, kde teplota prostredia zodpovedá klimatickej triede uvedenej na typovom štítku spotrebiča.

 **VAROVANIE!** Spotrebič sa nesmie prevádzkovať v nevykurovanej miestnosti alebo v predsieni. Spotrebič neumiestňujte do blízkosti tepelných zdrojov, ako je kuchynský sporák a rúra, radiátory, ani na priamom slnečnom svetle. Spotrebič sa nesmie dotýkať potrubí kúrenia, prívodu plynu alebo vody, ani iných elektrických zariadení.

 Mraznička je zapojená do elektrickej siete 220-240 V / 50 Hz. Kolísanie napájacieho napätia v sieti o viac ako 220-240 V \pm 10% môže poškodiť zariadenie, preto sa odporúča používať automatický regulátor napätia 750W.


- Spotrebič musí stáť na rovnom povrchu a nesmie.
- Nad chladiacim zariadením sa musí zabezpečiť voľných 700 mm, vzdialenosť medzi stenou a skriňou chladiaceho zariadenia - 200 mm, vzdialenosť medzi zadnou časťou a stenou - 200 mm.

Príprava spotrebiča:

- Odporúčame vám, aby ste pri príprave spotrebiča na uvedenie do prevádzky využili pomoc pomocníka.
- Pri umiestňovaní spotrebiča na podlahu ho nenakláňajte o viac ako 45 stupňov.
- Odstráňte všetky obaly a lepiacej pásky z vonkajšieho a vnútorného povrchu spotrebiča. Spotrebič sa nesmie pripájať k sieťovému napätiu skôr, ako budú odstránené všetky baliace a prepravné materiály. Obalový materiál zlikvidujte vhodným spôsobom.

Pred prvým použitím:

- Pred prvým použitím spotrebiča treba jeho vnútro a všetky jeho diely umyť vlažnou vodou s prídavkom neutrálneho umývacieho prostriedku, aby ste odstránili typický zápach nového spotrebiča. Potom všetky povrchy dôkladne osušte.

 **Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete počkajte aspoň 4 hodiny.** Je to potrebné na to, aby olej stiekol späť do kompresora. Ak toto pravidlo nedodržíte, môže sa poškodiť kompresor spotrebiča.

- Pri prvom spustení do prevádzky alebo po určitom čase mimo prevádzky nechajte spotrebič pred vložením potravín bežať najmenej 2 až 3 hodín. Ak je teplota okolia vysoká, napríklad v letnej dobe, musí byť mraznička zapnutá minimálne po dobu 4 hodín a až vtedy sa do nej môžu uložiť potraviny. Toto pravidlo platí aj pre mrazničku, ktorá sa zapína po predchádzajúcom rozmrazovaní alebo po dlhodobom odstavení.
- Po zapojení spotrebiča do elektrickej siete sa rozsvieti zelený indikátor elektrického napájania "Power". Súčasne svieti kontrolka "Run". Kontrolka svieti po celý čas prevádzky kompresora. FH10SM, FH20SM, FH25SM, FH30SM: dodatočne svieti kontrolka "Alarm". Po dosiahnutí nastavenej teploty vnútri spotrebiča kontrolka zhasne.

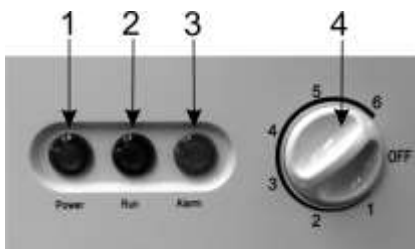
POPIS SPOTREBIČA, REGULACE TEPLoty



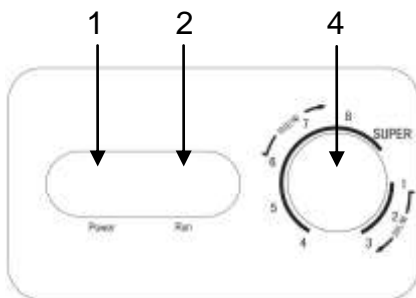
Dolu v zozname uvedené príslušenstvo spotrebiča sa môže líšiť od príslušenstva vami zakúpeného spotrebiča z hľadiska počtu a konštrukcie dielov. Tento popis bol pripravený pre celý typový rad mrazničky.

1	Indikátor elektrického napájania „Power“
2	Indikátor „Run“
3	Indikátor zvýšenia teploty „Alarm“
4	Koliesko termostatu
5	Kôš
6	Odtokový kanálik

FH10SM, FH20SM, FH25SM, FH30SM



FH40SM



Teplotu mrazničky nastavíte otočením gombíka termostatu jedným či druhým smerom. Číselná indikácia teploty je uvedená vedľa gombíka termostatu. Číslice nenaznačujú konkrétnu teplotu.

FH10SM, FH20SM, FH25SM, FH30SM:

OFF = Kompresor je vypnutý. **VAROVANIE!** elektrický prúd nie je vypnutý.

1 = najvyššia teplota (najslabšie chladenie)

6 = najnižšia teplota (najsilnejšie chladenie)

FH40SM:

OFF = Kompresor je vypnutý. **VAROVANIE!** elektrický prúd nie je vypnutý.

1 = najvyššia teplota (najslabšie chladenie)

8 = najnižšia teplota (najsilnejšie chladenie)

Číslo "1, 2, 3" - pre skladovanie zmrazených potravín

Číslo "4, 5, 6, 7, 8, SUPER" - pre zmrazovanie potravín

Keď je aktivovaný režim zrýchleného zmrazovania SUPER, kompresor spotrebiča pracuje bez prestávky. Režim zrýchleného zmrazovania SUPER zrýchleného zmrazovania sa nevypína automaticky – musíte ju vypnúť sami!

MRAZOVANIE POTRAVÍN

Aby sa zabránilo kontaminácii jedla, venujte pozornosť týmto pokynom:

- Ak sú dvierka ponechané otvorené dlhšiu dobu, môže dôjsť k podstatnému zvýšeniu teploty v priehradkách mrazničky.
- Plochy, ktoré prichádzajú do kontaktu s jedlom, a prístupné vypúšťacie systémy pravidelne čistite.
- Surové mäso a ryby skladujte vo vhodných nádobách v chladničke tak, aby sa nedotýkali iného jedla, alebo aby z nich nekvapkala tekutina na iné jedlo.
- Ak je mraznička ponechaná dlhšiu dobu prázdna, vypnite, rozmrazte, vyčistite a vysušte ju a dvierka nechajte otvorené, aby sa vnútri zabránilo tvorbe plesní.

Po dlhšej odstavke musí byť mraznička pred uložením potravín zapnutá počas 2 až 3 hodín. Ak je teplota okolia vysoká, napríklad v letnej dobe, musí byť mraznička zapnutá minimálne po dobu 4 hodín a až potom sa do nej môžu uložiť potraviny. Zmrazenie trvá 24 hodín: po túto dobu sa do mrazničky nesmie ukladať ďalšie potraviny.

- NEPREKRAČUJTE MAXIMÁLNE MNOŽSTVO ZMRAZENÝCH POTRAVÍN UVEDENÉ V TABUĽKE S TECHNICKÝMI ÚDAJMI (INFORMAČNÍ LIST).
- Nevkladajte do mraziaceho priestoru nezabalené potraviny.
- VAROVANIE! Kvapalné potraviny nezmrazujte v sklenených nádobách ani vo fľašiach. Nezmrazujte nápoje syténé oxidom uhličítým.
- Čerstvé potraviny určené na zmrazovanie sa nesmú dotýkať už zmrazených potravín.
- Nezmrazujte potraviny ak sú teplejšie ako je izbová teplota.
- Prísne dodržiavajte dobu najneskoršej spotreby mrazených potravín uvádzanú výrobcom na obale.
- Ľad pripravený v mraziacej komore nie je vhodný na okamžitú konzumáciu.
- Potraviny sa zmrazia rýchlejšie ak sa rozdelia a zabalia v malých porciách.

POZOR! V prípade neúmyselného rozmrazenia potravín, napríklad v dôsledku výpadku napájacieho napätia, za predpokladu, že doba výpadku energie bola dlhšia ako údaj uvedený v technických údajoch pod položkou „akumulačná doba“, rozmrazené potraviny treba čo najskôr spotrebovať alebo uvariť a až potom znova zmraziť (po ochladení).

ODMRAZOVANIE, ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

Mrazničku treba občas odmraziť a vyčistiť, aby sa zabránilo vzniku nežiaducich pachov vo vnútri. Vykonajte nasledujúce pokyny v tu uvedenom poradí

1. **pred čistením spotrebiča a jeho zadnej časti je nutné vytiahnuť napájací kábel spotrebiča z napájania..**
2. Vyberte potraviny z mraziaceho priestoru.
3. Odstráňte viečko na odtok vody a pod otvor umiestnite vhodnú nádobu
4. Dvere mrazničky nechajte otvorené. Až sa mraznička prirodzene odmrazí, vyčistite jej vnútorné povrchy a príslušenstvo suchou jemnou handričkou. Pokiaľ chcete vyliať zvyšok rozmrazené vody, nenakláňajte spotrebič o viac ako 45 stupňov. Nenakláňajte a nestahujte mrazničku s otvoreným vekom. Môže sa samovoľne zavrieť a poraniť ruky.

- Mrazničku neoplachujte vodou ani do nej vodu nestriekajte.
- Pre čistenie ovládacieho panelu a elektrických komponentov používajte iba suchú handričku.
- Prach, ktorý sa zhromažďuje za mrazničkou a na podlahe pod ním, je potrebné pravidelne odstraňovať pre zaistenie efektívneho a energeticky úspornej prevádzky spotrebiča.



Tesnenie dverí sa rýchlo špiní a ľahko sa zahmlí, preto vyžaduje častejšie čistenie.

Na čistenie vnútra, vonkajších povrchov a tesnenia dverí **NEPOUŽÍVAJTE** čistiace prípravky obsahujúce drsné častice, kyselinu, lieh ani benzén. **NEPOUŽÍVAJTE** na čistenie handričky ani špongie s drsným povrchom určené na drhnutie.



Ak necháte chladiaci spotrebič na dlhšíčas prázdny, vypnite ho, odmrazte, vyčistite, vyutierajte a nechajte dvere otvorené, aby sav ňom netvorila pleseň.

V prípade poruchy chladiaceho zariadenia sa zo začiatku sami pokúste zistiť a odstrániť jej príčinu. Ak sa presvedčíte, že samostatne vzniknutý problém nevyriešite, obráťte sa na najbližšie servisné zastúpenie, a to po telefóne alebo písomne.

Udalosť	Ovládanie
Nefunguje	Skontrolovať: Zástrčka napájajúceho kábla je správne zapojená do elektrickej zásuvky; Napätie nie je príliš nízke; Gombík teploty nie je nastavený na "OFF"; Prívod elektriny riadne funguje, je v poriadku elektrická sústava v domácnosti.
Pach	Skontrolovať: Potraviny, ktoré sú zdrojom nepríjemného zápachu, sú riadne zabalené alebo uložené do uzavretých nádob; V chladničke nie sú žiadne pokazené potraviny; Vnútro chladničky nie je špinavé.
Dlhodobá činnosť kompresora	Je úplne normálne, že v letnom období, kedy je vonkajšia teplota vyššia, je prevádzka mrazničky časovo náročnejšie. Skontrolovať: Limit objemu potravín ku zmrazeniu nie je prekročený; Dvere spotrebiča sú pevne uzavreté; Pri vkladaní či vyberaní potravín neboli dvere mrazničky otvorené príliš dlho; Do mrazničky neboli vložené teplé potraviny; Na stenách oddelení mrazničky nie je príliš silná vrstva zmrznutého ľadu a chladnička sa nemusí rozmrazovať; Na vnútorných stenách mrazničky nie je príliš silná vrstva zmrznutého ľadu a mraznička sa nemusí odmrazovať.
Veko mrazničky sa nedarí zavrieť	Skontrolovať: Uzavretie veka mrazničky nebráni zmrazené potraviny; Mraznička nestojí šikmo.
Príliš hlučný prevádzku	Skontrolovať: Potraviny sú uložené usporiadane, chladnička stojí rovno; Chladiace zariadenie sa nedotýka nábytku a ďalších vecí či zariadení; Priehradky mrazničky sú správne osadené.
Dočasné ťažkosti pri otváraní vrchnáku	Po zmrazení môže vzniknúť rozdiel podtlaku medzi vnútrom a vonkajškom mrazničky, čo sa môže stať príčinou dočasného sťaženého otvárania veka. Ide o úplne normálny jav.

Nižšie vymenované prípady sa za poruchy nepovažujú:

- Pri prevádzke mrazničky sa môže šíriť teplo, najmä v lete. Teplo vzniká činnosťou kompresora a je to úplne normálny jav.
- Kondenzát: usadzuje sa na vonkajšom povrchu mrazničky a na tesnenie dvierok v prípade, že relatívna vlhkosť vzduchu je veľmi vysoká. Toto je úplne normálny jav. Kondenzát (vo forme kvapiek) možno osušiť suchým čistým uterákom.

Zvuky: Chladiaci systém vydáva určité zvuky. Je to úplne normálny jav, ktorý nemá žiadny vplyv na chod mrazničky.

- pískanie / bzučanie: vydáva kompresor, najmä pri zapnutí a vypnutí mrazničky.
- Tlkot / búchanie: môže vydávať magnetický ventil alebo ventil elektronického prepínača. Sú to úplne normálne zvuky, ktoré nemajú žiadny vplyv na chod mrazničky.



INFORMÁCIE O OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Tento symbol indikuje, že keď už spotrebič nebudete potrebovať, nemôžete ho likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Musí sa odovzdávať a zneškodňovať oddelene, t.j. do kontajnerov osobitne označených týmto symbolom vo veľkokapacitných zberniach druhotných surovín. Úplné informácie o tom, kde sa starý spotrebič má bezpečne odovzdať, získate u orgánov miestnej správy, v predajni, kde ste si spotrebič zakúpili alebo v zastúpení výrobcu. Ak sa rozhodnete vyradiť spotrebič z prevádzky, na vylúčenie možných nešťastných udalostí znemožnite jeho používanie. Vytiahnite elektrickú vidlicu z elektrickej sieťovej zásuvky a kábel odrežte. Vytrhnite tesnenie. Ak je použitý, znefunkčnite uzáver na dverách.

Spotrebič svojpomocne nerozoberajte. Odovzdajte ho do zberne druhotných surovín.

УВАЖАЕМИ ГОСПОДА!

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА РАБОТА. Ако инструкциите не бъдат спазвани, съществува риск от нараняване, повреда на уреда и загуба на правото за безплатно гаранционно обслужване.

Производителят и търговецът не поемат отговорност за наранявания и щети, предизвикани от неправилно инсталиране и употреба на уреда.

Запазвайте ръководството през цялото време на ползване на уреда. При продаване на уреда предайте ръководството на новия му собственик.

Обща информация:

Хладилен уред – домакинският хоризонтален фризер, предназначен за употреба в домакинства. В уреда се замразяват и за дълго време се съхраняват хранителни продукти.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**Общи мерки за безопасност:**

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Поддържайте чисти всички вентилационни отвори от вътрешната и външната страна на уреда.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте механични уреди или други средства за ускоряване на процеса на размразяване.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте електроуреди вътре в отделенията за съхранение на храни на уреда, освен видовете, препоръчвани от производителя.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато поставяте уредана мястото му, се уверете, че захранващият кабел не е притиснат или повреден.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте разклонители с няколко гнезда или преносими захранващи устройства в задната част на уреда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не повреждайте охладителната система на уреда. Тя съдържа охлаждащ газ R600a. В случай че охлаждащата система бъде повредена:

- не използвайте открит огън, избягвайте предизвикване на искри – не включвайте електроуреди и осветителни тела,
- незабавно проветрете помещението: в случай на повреда на хладилната система, помещението където се намира уредът трябва да се проветри (то трябва да има площ поне 4м³ за изделие съдържащо изобутан/ R600a).



C-пентан се използва катогазообразуващ агент в изолационнатапаяна и е запалим газ.

- Уредът трябва да се използва само за замразяване и съхранение на хранителни продукти.
- Този уред не е проектиран за съхранение на експлозивни вещества, като аерозолни флакони със запалимо вещество. Забранява се съхраняването на петрол и други запалими течности в близост до уреда.
- Забранено е използването на уреди с технически повреди.


Мерки за безопасност на децата и хората с ограничени способности:

- Не позволявайте деца да играят с уреда, да го включват или да го изключват от контакта на електрозахранването. Не позволявайте деца да играят с опаковъчните материали от уреда.
- Този уред може да се използва от деца над 8 години, хора с нарушени физически или умствени възможности, или намалени сензорни възприятия, или липса на знания и умения, ако са под наблюдение или инструктаж, относно безопасното използване на уреда и разбират възможните опасности.
- Почистването и поддръжката не бива да се правят от деца, без наблюдение.
- Децата на възраст от 3 до 8 години могат да поставят и изваждат продукти от хладилниуреди.

Мерки за свързване към електрическата мрежа:

- Уредът трябва да бъде включен към заземен контакт за електрозахранване. Заземеният контакт, чрез който уредът се свързва към електрозахранването, трябва да бъде на достъпно място. Заземяване на уреда се изисква по закон. Производителят не поема никаква отговорност поради евентуални увреждания, каквито могат да бъдат причинени на лица или предмети вседствие неспазване на предписанията възникващи от този закон.
- Ако уредът е произведен със специален кабел за електрозахранване, той може да бъде подменен само със същия специален захранващ кабел, осигурен от производителя.
- За да избегнете опасности, повредените захранващи кабели трябва да бъдат сменяни само от производителя, техник по поддръжка или човек с подходяща квалификация.


- Не бива да се използват адапторни свързки, разклонители (разпределители), двужични удължители. Ако има нужда да се приложи удължител, това може да бъде само удължител с предпазен пръстен, едногнезден – притежаващ сертификат за безопасност VDE/GS. Щом се приложи удължител (с предпазен пръстен, едногнезден – притежаващ сертификат на безопасност), тогава неговото гнездо трябва да лежи на безопасното разстояние от мивки и не може да се излага на заливане с вода или други течности.
- Честотата и силата на електрозахранването във вашия дом трябва да съответства на общите параметри на уреда. Тези данни са посочени на производствената табела.
- При поставяне на уреда на място обърнете внимание да не бъде притиснат кабелът на електрозахранването, за да се избегне повреждането му. Не поставяйте до уреда тежки предмети като охладителни уреди, мебели или други домашни прибори по начин, по който те могат да притиснат и повредят кабела на електрозахранването. Такова повреждане може да причини късо съединение и пожар.
- Необходимо е да проверите и да сте сигурни, че щепселът на захранващия кабел не е притиснат от задната стена на уреда или повреден по друг начин. Повреден щепсел може да причини пожар.
- Изключения уред (при почистване, преместване на друго място и т. Н.) Можете да включите отново след не по-малко от **10** мин., за да се избегне повреда на компресора. Ако включвате фризера по-рано от установеното време, той няма да се включи.

 Ако уредът е повреден и повредата не може да бъде отстранена чрез дадените препоръки, изключете го от захранването, отворете вратите и извикайте сервизен специалист. Само сервизен представител може да поправи технически и конструктивни дефекти.

Мерки за безопасност при употреба.

- Преди извършване на всеко действие по поддръжка трябва да се извади щепсел от захранващата мрежа. Не дърпайте захранващия електрически кабел, за да изключите от контакта. Винаги издърпвайте, като силно държите електрическия щепсел.
- Разстоянието между капака на фризера и корпуса са доста малки. Не пъхайте ръцете си в тези места, за да избегнете заклещване и нараняване на пръстите.

- Не взимайте с влажни ръце храна, съдове или пликите на фризера от работещия уред, за да не залепнат ръцете Ви.
- Не мийте уреда като изливате и пръскате вода върху него, не го намествайте във влажни помещения, в които върху него лесно би могла да попадне вода, за да избегнете повреда на изолационните свойства на уреда.
- Не слагайте тежки предмети върху уреда.
- Не поставяйте върху уреда включени електрически прибори, тъй като това може да причини запалване на пластмасовите части.
- Не поставяйте върху уреда съдове с течност, не дръжте върху него вази с цветя или други съдове с течности.
- Не се качвайте върху уреда, не сядайте върху него, не се облягайте и не се отпускате на вратите му, не позволявайте на деца да правят това.
- При изхвърляне от употреба уредът не може да бъде изгорен.

 Производителят гарантира надеждно действие на уреда при относителна влажност на въздуха не по-висока от 70% и при температура на околната среда:

OT +16 °C ДО +32 °C. Уредът е от климатичен клас SN.


OT +16 °C ДО +32 °C. Уредът е от климатичен клас N.


OT +16 °C ДО +38 °C. Уредът е от климатичен клас ST.


OT +16 °C ДО +43 °C. Уредът е от климатичен клас T.

РАЗПОЛАГАНЕ И СВЪРЗВАНЕ КЪМ ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕ

- Поставете уреда в сухо и проветриво помещение.

 Уредът не трябва да работи в неотоплявано помещение или на веранда. Разположете го далеч от източници на топлина като кухненска печка/фурна или радиатори, защитен от пряка слънчева светлина.

 Уредът не трябва да се допира до тръби на парно отопление, на газопровод или водопровод и до никакви други електроуреди.

 Фризерът се свързва към електрическата мрежа с мощ 220-240V/50Hz, колебания в хранване над 220-240V±10% могат да причинят повреди, затова трябва да се използва автоматичен регулатор с мощност 750 W.

- Уредът трябва да се постави върху хоризонтална повърхност и да не се допира до стената.

- Пространството над уреда трябва да бъде 70 cm, разстоянието между стената и страната на корпуса на уреда – 20 cm, между задната му част и стената – 20 cm.

Подготовка на уреда за експлоатация

- Препоръчва се при подготвянето на уреда за експлоатация да имате помощник
- Когато поставяте уреда, наклонът му не може да бъде по-голям от 45 градуса.
- Отстранете всички опаковъчни материали и залепени ленти от външната и вътрешните част на уреда. **Уредът не трябва да се свързва към електрическата мрежа преди да са отстранени всички части и материали на опаковката и транспортирането.**

Преди първоначално пускане на уреда:


- Измийте вътрешността на уреда и всички вътрешни части с вода със стайна температура и малко неутрален сапун или сода – така ще отстраните миризмата, характерна за нов уред – и подсушете добре.



Преди първоначално свързване на уреда към електрическата мрежа 220-240V/50Hz, уредът **трябва да престои 4 часа**. В противен случай компресорът му може да се повреди.

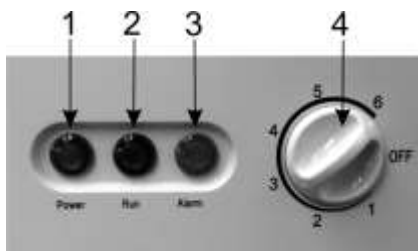
- Преди да сложите хранителни продукти, оставете фризера да работи от 2 до 3 часа. Ако околната температура е висока, например през лятото, уредът трябва да работи най-малко 4 часа и едва след това сложете продуктите. Това указание важи и когато започвате да ползвате фризера след размразяването му или след период, през който уредът не е използван.
- При свързването на уреда към електрическата мрежа индикаторът за захранване „Power“ свети в зелено. В същото време свети индикатор „Run“. Индикаторът ще свети, когато компресорът работи.
FH10SM, FH20SM, FH25SM, FH30SM: допълнително свети индикатор „Alarm“. След като вътре се достигне определена температура, индикаторът „Alarm“ ще изгасне.

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА. РЕГУЛИРАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА.

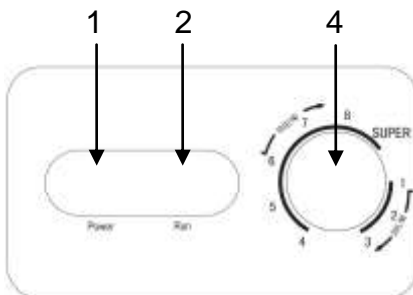
 Изброените по-долу принадлежности може да се различават от принадлежностите на уреда, който сте закупили, по количество и по дизайн. Настоящото описание е предназначено за всички фризери от групата.

1	Индикатор за електрозахранването „Power“
2	Индикатор „Run“
3	Индикатор за повишаване на температурата „Alarm“
4	Терморегулатор
5	Кош
6	Отвор за оттичане на размразената вода

FH10SM, FH20SM, FH25SM, FH30SM



FH40SM



Температурата във фризера се регулира като дръжката на терморегулатора се завърта в една или друга посока. Температурни показания са разположени до дръжката на терморегулатора. Цифрите не означават конкретна температура
FH10SM, FH20SM, FH25SM, FH30SM:

OFF = Компресорът е изключен! **Електрозахранването не е изключено**

1 = най-висока температура (най-слабо охлаждане)

6 = най-ниска температура (най-силно охлаждане)

FH40SM:

OFF = Компресорът е изключен! **Електрозахранването не е изключено**

1 = най-висока температура (най-слабо охлаждане)

8 = най-ниска температура (най-силно охлаждане)

Числата "1, 2, 3" - за съхранение на замразени храни

Числата "4, 5, 6, 7, 8 SUPER" - за замразяване на храна

При включен режим на бързо замразяване SUPER, компресорът на уреда работи непрекъснато. Режим за бързо замразяване не се самоизключва автоматично – тя трябва да бъде изключена ръчно!

ЗАМРАЗЯВАНЕ НА ХРАНИТЕЛНИ ПРОДУКТИ

За да избегнете замърсяване на храната, съблюдавайте следните инструкции:

- Температурата в отделенията на уреда ще се повиши значително, ако вратата бъде отворена за дълъг период от време.
- Редовно почиствайте повърхностите, които влизат в контакт с храната, както и дренажните системи, до които имате достъп.
- Съхранявайте сурово месо и риба в подходящи съдове в хладилника, така че тези продукти да не влизат в контакт или да капят върху други храни.
- Ако хладилният уред бъде оставен празен за дълъг период от време, изключете го, размразете го, почистете го, подсушете го и оставете вратата му отворена, за да предотвратите появата на плесен в уреда.

Ако фризерът беше изключен, преди да сложите хранителни продукти, оставете уреда да работи от 2 до 3 часа. Ако околната температура е висока, например през лятото, уредът трябва да работи най-малко 4 часа и едва след това слагайте продуктите.

Замразяването продължава 24 часа: през този период не трябва да се добавя допълнително храна за замразяване.

НЕ ПРЕВИШАВАЙТЕ МАКСИМАЛНОТО КОЛИЧЕСТВО ЗАМРАЗЕНИ ПРОДУКТИ, ОЗНАЧЕНО НА ТАБЛИЦАТА С ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.

- Не поставяйте неопаковани продукти в секциите на фризера.
- Продуктите ще се замразят по-бързо, ако бъдат разделени и опаковани на малки порции.
- **В отделението на фризера не трябва да замразявате хранителни продукти в стъклени съдове или бутилки.**
- Пресните продукти, които се поставят за замразяване, не трябва да се допират до вече замразени продукти.
- Не замразявайте продукти, които са с температура, по-висока от стайната.
- Строго съблюдавайте срока на годност на замразените хранителни продукти, посочени от производителя върху опаковката на продукта.
- Ледът, замразен във фризера, не трябва да се консумира веднага.

ВАЖНО. В случай на случайно размразяване на продуктите, например по време на прекъсване на захранването, ако мрежовото напрежение отсъства за известно време, надвишаващо „времето за повишаване на температурата“, посочено в таблицата с технически данни, размразените храни трябва бързо да бъдат изядени или приготвени веднага, след което отново да бъдат замразени (след как се охлаждаат).

РАЗМРАЗЯВАНЕ, ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖИ

Фризерът трябва да се размразява и почиства редовно, за да се предотврати появата на неприятни миризми.

Изпълнете действията в реда, в който са изброени по-долу:

1. **Не забравяйте, че преди размразяване на фризерното отделение и преди почистване на задната страна на корпуса на уреда трябва да го изключвате от електрозахранването като извадите щепсела от електрическия контакт.**

2. Извадете хранителните продукти от фризерното отделение. Те няма да се затоплят прекалено докато размразявате фризера, ако ги покриете с дебела кърпа и ги сложите на хладно.
3. Отворете капачката за оттичане на размразената вода и поставете контейнера под отвора.
4. Оставете капака на фризера отворен. Когато скрежът се саморазмрази, подсушете с мокра кърпа вътрешността на уреда и аксесоарите.



При изливане на остатъка на размразената вода, наклонът на фризера не може да бъде по-голям от 45 градуса. Не наклонявайте и не местете уреда с отворения капак, за да избегнете нараняване на ръцете си при самопроизволното му затваряне.



Не използвайте механически инструменти или други електрически уреди за ускоряване на процеса на размразяване.

- Фризерът не трябва да се мие или пръска с вода.
- За почистване на фризера отвътре и отвън, както и уплътнението на вратата НЕ МОЖЕ да се използват почистващи средства, които съдържат частици абразиви, киселина, алкохол, ацетон, бензин и други органически разтворители, материали за шлифоване, гореща вода или алкални елементи. За почистване НЕ МОЖЕ да се използват груби четки, кърпи или гъбички с груба повърхност, предназначени за лъскане. В противен случай ще повредите повърхността на вътрешността на уреда.
- За почистване на панела за управление и електрическите компоненти използвайте само суха кърпа.
- Почиствайте редовно праха, който се събира зад фризера и на пода под него, за да работи уредът ефективно и да спестява енергия.



Уплътненията на вратата често се замърсяват и леко запотяват, затова трябва често да се почистват.



ПРИ ИЗКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА ЗА ПО-ДЪЛЪГ ПЕРИОД ОТ ВРЕМЕ, ОСТАВЕТЕ ВРАТАТА МУ ПООТВОРЕНА, за да се предотврати появата на неприятни миризми.



ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Този символ посочва, че след като уредът вече не е необходим, той не може да бъде изхвърлен заедно с други различни комунални отпадъци. Той подлежи на отделно събиране и унищожаване, т.е. трябва да бъде изхвърлен в контейнери, които са специално обозначени с този символ в участъци, където се събират отпадъци с големи габарити.

Пълна информация относно местата за безопасно предаване на стари електроуреди може да се получи от местните органи на управление, от магазина, където сте закупили уреда, или от представители на производителя.

Ако решите да изхвърлите уреда, направете така, че да е невъзможно той да се използва, за да се избегнат евентуални злополуки. Извадете щепсела на захранващия кабел от контакта на електрозахранването и след това отрежете кабела. Скъсайте уплътнението. Ако вратата има ключалка – счупете я. **ВНИМАНИЕ!** Не разглобявайте уреда сами. Предайте го на фирма, която се занимава с рециклиране.

При нарушаване на работата на Вашия уред, уверете се, дали можете сами да отстраните причината за некачествената работа на уреда. Ако не можете да решите възникналия проблем, свържете се с най-близкия представител на сервиза за хладилните уреди по телефона или писмено.

Проблем	Проверка
Уредът не работи	Проверете: правилно ли е щепселът на захранващия кабел включен в захранващия контакт; дали напрежението не е прекалено ниско; може би дръжката на температурата е нагласена на „OFF“; може би няма електричеството или във Вашето жилище електроинсталацията е неизправна.
Миризма	Проверете: Дали храната, която изпуска неприятна миризма, е опакована или херметично затворена; Може би вътре има развалена храна; Може би трябва да се почисти вътрешността на уреда.
Компресорът работи непрекъснато	Съсвем нормално е, че през лятото фризерът да работи по-дълго, когато околната температура е по-висока; Проверете: Може би количеството на замразяваните продукти е надвишено; Дали вратата на уреда е херметично затворена; Може би при изваждане и поставяне на хранителните продукти вратата да е била отворена по-дълго, отколкото трябва за да се извършат тези действия; Може би вътре има топли продукти; Може би има дебел пласт скреж по стените на фризерното отделение и хладилникът трябва да се размрази; Може би има дебел пласт скреж по вътрешните стени и фризерът трябва да се размрази.
Не се затваря капакът на фризера	Проверете: Може би капакът на уреда се опира до поставените продукти; Може би уредът е наклонен на една страна.
Уредът е шумен	Проверете: Дали храната е подредена, изравнена, дали хладилникът стои на равна повърхност; Може би уредът се докосва до мебелите, други предмети или уреди; Дали кошовите на фризера са правилно фиксирани на предназначенията за тях места.
Временни проблеми при отваряне на капака	След замразяване може да се появи разлика в налягането между вътрешната и външната страна на фризера, затова при отваряне и затваряне могат да възникнат временни проблеми. Това е нормално.

Следните случаи не се считат за неизправност:

- Корпусът на фризера може да отделя топлина докато работи, особено през лятото. Отделянето на топлината създава от кондензатора, това е нормално.
- Кондензация: влагата кондензира върху външната повърхност на фризера и уплътнението на вратата, когато околната относителна влажност е особено висока. Това е нормално, кондензата (появили се капки) можете да избършете с чиста суха кърпа.
- Шумове: Хладилната система издава определен шум, но това е нормално и не влияе на работата на уреда. Бълбукане/Бръмчене: издава работещият компресор, особено при включване и изключване на фризера. Щракане/Напукване: такъв шум може да издава магнитният клапан или клапанът на електронния прекъсвач. Това е нормално и не влияе на работата на фризера.

Dear Customer,

Some provisions in this user manual are unified for refrigerating products of different types (for a refrigerator, refrigerator-freezer or freezer). CAREFULLY READ THE INSTRUCTION MANUAL.

The Manufacturer shall not be held liable for damage arising from the failure to observe the instructions contained in this manual.

Keep this manual for future reference, or to pass it over to the next user.

General information:

The appliance is a chest freezer. The freezer is intended for freezing and long-term storage of foodstuffs.

This appliance is intended to be used in household and similar applications. This appliance is not for professional use. Do not use the appliance outdoors.

GUIDELINES CONCERNING THE SAFETY OF USE

General safety requirements:

- WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- WARNING: Disposal of the appliance should be according to national rules.



WARNING: Do not damage the appliance refrigeration system. It contains the refrigerant gas R600a. If the refrigeration system is damaged:

- Do not use any open flame.
- Avoid sparks-do not turn on any electrical appliances or lighting fixtures.
- Immediately ventilate the room: air the room in which the appliance is placed for a few minutes (the size of the room for a product containing isobutane / R600a must be at least 4 m³) to avoid damage to the cooling system.



C-Pentane is used as blowing agent in the insulation foam and it is a flammable gas.

- The appliance should be used only for freezing and storing foodstuffs.
- This appliance is not designed for the storage of explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant.
- It is prohibited to store petrol and other flammable liquids near the appliance.

Children and vulnerable people safety:

- Do not allow children to play with the appliance or to plug it in or unplug from the electricity supply socket. Do not allow children to play with the packaging material from the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

Requirements for the connection to the mains:

- The appliance should only be connected to an earthed socket installed in accordance with the regulations. Make sure that the supply voltage corresponds with the voltage marked on the rating label. This product complies with all binding CE labelling directives. The earthed electrical socket by which the appliance is connected to the mains should be in an accessible place. The appliance must be earthed in conformity with national electrical safety standards. The manufacturer will not be held liable for any damage or injury which may result from the failure to fulfil this requirement.
- To avoid the exposure to danger, always have faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by qualified person and with a cable of the same type.
- It is forbidden to readjust or modify any parts of the unit. It is crucial not to damage the capillary tube visible in the compressor recess. The tube may not be bent, straightened or wound. If the capillary tube is damaged by the user the guarantee will be void.
- Do not use adapters, multiple sockets and two-wire extension leads. If it is necessary to use the extension lead, it must be equipped with a protection ring and a single socket and must have a VDE/GS safety certificate. If an extension

lead is used (with a protection ring and safety certificate), its socket must be located at a safe distance, away from the sinks, and must not be in a place where it could be flooded by water or waste water.

- When positioning the appliance, be careful that the electrical cord isn't squeezed in order to avoid its damage. Do not store heavy objects such as cooling devices, furniture or other domestic devices next the appliance in such a way that they could squeeze and damage the electrical cord. This can cause a short circuit and a fire.
- Make sure that the plug of the electrical cord is not squeezed by the back wall of the appliance or otherwise damaged. A damaged plug can be the cause of a fire!



Do not try repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by qualified person with a cable of same type

Requirements for safe use:

- It is forbidden to use a technically damaged appliance.
- If the appliance is unplugged (for cleaning, moving to another place, etc.), it may be repeatedly switched on after 10 min.. This is to allow the oil to flow back in the compressor
- Do not put frozen products, taken out directly from the freezer (lollies, ice cubes, etc.) into your mouth; their low temperature may cause severe frost-bite.
- When performing activities, such as cleaning, maintenance or moving, the appliance must be completely disconnected from power supply (by pulling the plug out from the socket). Do not pull on the cord, but hold the body of the plug instead.
- Do not place heavy objects on the top of the freezer
- Do not place any switched on electrical devices on top of the appliance.
- Do not place any dishes with liquids on top of the appliance and do not keep flowers in vases or other liquid-filled vessels on the appliance.
- Do not climb on or sit on the appliance, do not lean on or hang on the appliance doors and do not allow children to do this.
- The gaps between freezer doors and between doors and freezer body are small, be noted not to put your hand in these areas to prevent squeezing the finger. Please be gentle when switching off the freezer door to avoid falling articles.
- Do not remove or touch items from the freezer compartment if your hands are wet or damp.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.



The manufacturer guarantees reliable operation of the refrigerator when the relative air humidity not greater than 70 per cent and the ambient temperature is:

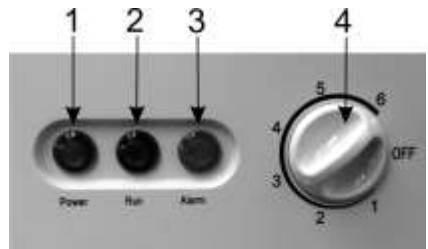
- +10 TO +32 DEGREES CELSIUS - the appliance climate class is SN;
- +16 TO +32 DEGREES CELSIUS - the appliance climate class is N;
- +16 TO +38 DEGREES CELSIUS - the appliance climate class is ST.
- +16 TO +43 DEGREES CELSIUS - the appliance climate class is T.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE, BASIC PARTS

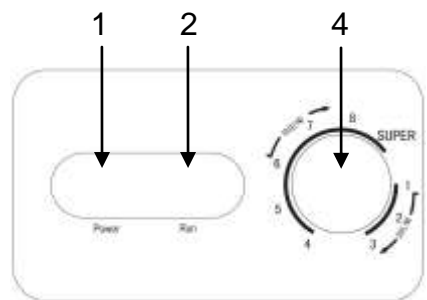
APPLIANCE ACCESSORIES LISTED BELOW MAY DIFFER FROM THE ACCESSORIES OF THE APPLIANCE YOU HAVE BOUGHT IN QUANTITY AND IN DESIGN. This description is adapted for entire group of chest-freezers.

1	Electric supply indicator „Power“
2	Indicator „Run“
3	Temperature rise indicator „Alarm“
4	thermostat knob
5	Shelving basket
6	Drainage holes

FH10SM, FH20SM, FH25SM, FH30SM



FH40SM



The temperature in the appliance is controlled using the thermostat knob **4** (fig. 1, page 1) by turning it to one side or the other. When the thermostat knob turn to "OFF",the freezer will be not inoperation.

FH10SM, FH20SM, FH25SM, FH30SM:

0 = Compressor is switched off. **WARNING! Electric current is not switched off.**

1 = highest temperature (lowest cooling)

6 = lowest temperature (highest cooling)

The number "1, 2, 3, 4, 5, 6," do not mean a specific temperatures, the lower the number is, the higher the temperature inside will be and verse versa

FH40SM:

0 = Compressor is switched off. **WARNING! Electric current is not switched off.**

1 = highest temperature (lowest cooling)

8 = lowest temperature (highest cooling)

The number "1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8" do not mean a specific temperatures, the lower the number is, the higher the temperature inside will be and verse versa.

"1, 2, 3" stands for cooling

"4, 5, 6, 7, SUPER" stands for freezing

When turn to SUPER the freezer enters into fast freeze mode, and the compressor will not stop until you turn the knob to the other position.

INSTALLATION AND OPERATING CONDITIONS

Positioning:

- The appliance operates properly at the ambient temperature (see product fiche). Do not use it in the cellar, unheated summer cottage during autumn and winter. Place the appliance in a dry, well ventilated room.



WARNING! The appliance should not be operated in an unheated room or porch. Place the appliance away from heat sources such as kitchen stove/oven, radiators, or direct sunlight. The appliance must not touch any pipes for heating, gas or water supply, or any other electrical devices.



The refrigerator adopts 220~240V/50Hz AC power, voltage fluctuations over the range of 220~240V±10% will cause malfunction or even damage, so a 750 W automatic voltage regulator must be installed in concert with the AC power.

- The appliance must stand on a level surface.
- The top space of the freezer shall be greater than 70cm, and the distances from both sides and backside shall be more than 20cm to facilitate the opening and closing and heat dissipation.

Preparing the appliance for operation:

- It is recommended to prepare the appliance for operation with a helper.
- Before using the freezer, remove all packaging materials including bottom cushions and foam pads and tapes inside the freezer, tear off the protective film on the door and the freezer body.
- Be careful not to damage the floors (e.g.parquet) when moving the appliance. Install theappliance on a floor or support strong enough to take its weight and in a place suitable for its size and use
- Do not turn upside, horizontally place or vibrate the refrigerator, the carrying angle can not be greater than 45°. Please hold the door and hinge when moving.

First use:

- When the unit is fi rst switched on, a slight 'new' smell may be noticed. However, this will disappear once the cooling process has begun.



The freezer shall stay for half an hour before connecting 220~240V/50Hz power when it is firstly started. This is to allow the oil to flow back in the compressor

- The freezer shall run 2 to 3 hours before loading fresh or frozen foods; the freezer shall run for more than 4 hours in summer in advance considering that the ambient temperature is high.
- Connect the freezers FH10SM, FH20SM, FH25SM, FH30SM to power supply and "Power" indicator will shine. "Run" indicator will shine in operation. "Alarm" indicator will shine when the the temperature inside the chamber is too high.
- Connect the freezers FH40SM to power supply and "Power" indicator will shine. "Run" (the red loght) indicator will shine when the compressor is running

FREEZING OF FOODSTUFFS

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

When first starting-up or after a period out of use, before putting the products in the compartment let the appliance run at least 2 hours.

The freezing process takes 24 hours. During this period do not put other food in the freezer. The maximum quantity of foods to freeze in 24 hours is shown in the Product Fiche.

- **DO NOT EXCEED THE MAXIMUM AMOUNT OF FROZEN FOOD INDICATED IN THE PRODUCT FICHE.**
- Do not refreeze partly thawed products.
- Do not place unwrapped foodstuffs in the freezer sections.
- Fresh food for freezing should not touch already frozen foodstuffs.
- Do not freeze foodstuffs that are warmer than the room temperature.
- **WARNING!** Do not freeze liquid foodstuffs in glass vessels or bottles.
- Do not consume ice made in the freezer compartment straight away.
- Products will freeze more quickly if they are divided up and packed in small portions.
- **Strictly observe the foodstuff validity time indicated by the manufacturer on the product packaging.**
- Do not consume ice made in the freezer compartment straight away.
- Products will freeze more quickly if they are divided up and packed in small portions.

CAUTION! In the event of accidental defrosting, for example due to a power failure, if the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then refrozen (after cooling).

DEFROSTING, CLEANING AND CARE

Freezer shall be manually defrosted. Dusts behind the freezer and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving. The interior of the freezer should be cleaned regularly to avoid odor.

Do the actions below in the order they are listed:



Before cleaning the cooling device and its rear compartment part, the device must be disconnected from the mains by unplugging.

- Unplug the freezer and open the freezer door, remove foods and drawers before defrosting; The frozen foodstuffs will not warm up too much while you are thawing the freezer compartment if you cover them with a thick cloth and keep them in a cool place.
- Open the outflow holes and drainage holes (and place water container at the outflow holes); indoor frost will naturally melt, wipe the defrost water with a dry, soft cloth.
- Soft towels or sponge dipped in water and non-corrosive neutral detergents are suggested for cleaning. The freezer of shall be finally cleaned with clean water and dry cloth. Open the door for natural drying before the power is turned on.



Regularly clean the hermetic gaskets of the doors. Wipe dry.

- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives, such as toothpastes, organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items clean refrigerator considering that this may damage the freezer surface and interior.
- Do not rinse with water so as not to affect the electrical insulation properties. Please use a dry cloth when cleaning temperature control knob and electrical components.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

ENVIRONMENTAL PROTECTION INFORMATION



This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by

inappropriate waste handling of this product.

This symbol indicates that once the appliance is no longer needed, it cannot be disposed together with other miscellaneous municipal waste. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service or the retailer where you purchased the product.

If you decided to scrap the appliance, make it impossible to use in order to prevent possible misadventure. Pull out the electric plug from the electricity supply socket and then cut off the cord. Tear off the gasket. Break the door lock if any.

Do not dismantle the appliance yourself. Pass it on to recycling companies

Frequently asked questions

The following simple issues can be handled by the user. Please call the after-sale service department if the issues are not settled.

Inoperation	Whether the freezer is plugged and connected to power; Low voltage; Whether temperature control knob is in the work area Failure power or tripping circuit
Odor	Odorous foods should closely wrapped; Whether foods are rotten; Whether the interior shall be cleaned.
Long-term operation of compressor	It is normal that freezer operates for longer time in summer when the ambient temperature is higher; Do not put too much food in the freezer at one time; Do not put foods until they are cooled; Frequent opening of freezer door. Thick frost layer (defrost is needed)
Illuminating light does not shine	Whether the freezer is connected to power, whether the indicator light is damaged.
The freezer door can not be properly closed.	The freezer door is stuck by food packages; Too much food; Tilt freezer.
Loud noises	Whether the food is leveled, whether the freezer is balanced; Whether the freezer parts are properly placed.
Transient difficulty in door opening	After refrigeration, there will be pressure difference between the inside and outside of the refrigerator to result in transient difficulty in door opening. This is a normal physical phenomenon.

Warm tips:

- The freezer enclosure may emit heat during operation specially in summer, this is caused by the radiation of the condenser, and it is a normal phenomenon.
- Condensation: condensation phenomenon will be detected on the exterior surface and door seals of the freezer when the ambient humidity is large, this is a normal phenomenon, and the condensation can be wiped away with a dry towel.
- Airflow sound: Refrigerants circulating in the refrigerant lines will produce eruption of sound and grunts which is normal does not affect the cooling effect.
Buzz: Buzz will be generated by running compressor specially when starting up or shutting down.
Clatter: The solenoid valve or electric switch valve will clatter which is a normal phenomenon and does not affect the operation.

2020-07-22 / Version II